

## Pulverizadores airless GMAX<sup>®</sup> 3400, GMAX<sup>®</sup> II 3900/5900/7900 y TexSpray 5900HD/7900HD

3A6402C  
ES

**Para la aplicación de pinturas y recubrimientos con fines arquitectónicos. Únicamente para uso profesional. No aprobado para uso en lugares con atmósferas explosivas dentro de Europa.**

Presión máxima de trabajo de 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)



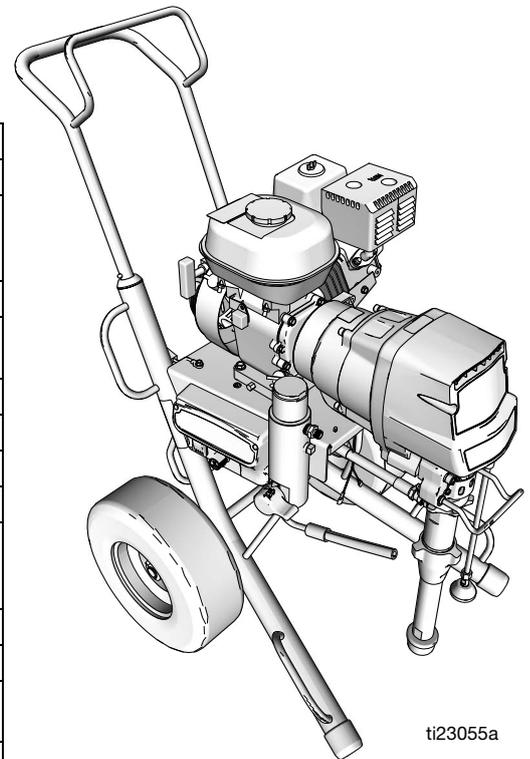
### Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y en el manual del motor de gasolina antes de usar el equipo. Debe familiarizarse con los controles y el uso adecuado del equipo. Guarde estas instrucciones.

#### Manuales relacionados:

Piezas 3A6417  
Manual del motor Honda

	Modelo	Modelos	ProContractor™	Lo-Boy	Ironman®
	GMAX 3400	17E825			
	GMAX II 3900	17E827, 2012514 (EMEA)		17E826	
	GMAX II 5900	17E831		17E829	
	GMAX II 5900 Convertible	17E830			
	GMAX II 7900	17E836		17E834	
	TexSpray 5900HD	17E839			
	TexSpray 7900HD	17E841			
	GMAX 3400	17G997			
	GMAX II 3900	17G999, 2012515 (EMEA)	17E828, 2012213 (EMEA)	17G998	
	GMAX II 5900	17H810	17E832	17H808	17E833
	GMAX II 7900	17H818	17E837	17H817	17E838
	GMAX II 7900 Roof Rig				17E835
	TexSpray 5900HD	17H819	17E840		
	TexSpray 7900HD	17H820	17E842		17E843



ti23055a



# Índice

<b>Advertencia</b> .....	<b>3</b>	<b>QuikReel™</b>	
Advertencias sobre motores eléctricos .....	4	<b>(Solo unidades ProContractor)</b> .....	<b>20</b>
Advertencias sobre los motores de		<b>Pantalla LED</b> .....	<b>21</b>
combustión interna .....	5	(unidades ProContractor e Ironman) .....	21
Advertencias sobre los motores eléctricos		<b>Limpieza</b> .....	<b>25</b>
y de combustión interna .....	6	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>27</b>
<b>Identificación de componentes</b> .....	<b>8</b>	<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>28</b>
Modelos Standard (3400, 3900, 5900,		La bomba de fluido funciona	
5900HD, 7900, 7900HD) .....	8	constantemente .....	31
Modelos ProContractor (3900, 5900, 7900,		Avería en la tarjeta de control .....	32
5900HD, 7900HD) .....	9	Avería en la tarjeta de control (pasos) .....	33
Modelos Ironman (5900, 7900, 7900HD) ....	10	El motor eléctrico convertible no funciona . . .	34
Modelos Lo-Boy (3900, 5900, 7900) .....	11	El motor eléctrico convertible no funciona	
Modelos Convertible (5900) .....	12	(Pasos) .....	35
<b>Procedimiento de descompresión</b> .....	<b>13</b>	El motor eléctrico convertible funciona	
<b>Puesta a tierra</b> .....	<b>13</b>	No hay salida de CA a la tarjeta de	
Procedimiento de puesta a tierra para motor		control del pulverizador .....	36
de combustión interna .....	13	<b>Mensajes en la pantalla de LED</b> .....	<b>38</b>
Puesta a tierra de cubos .....	14	<b>Conjunto de piñón/inducido del</b>	
<b>Configuración</b> .....	<b>15</b>	<b>embrague/abrazadera</b> .....	<b>39</b>
Solo modelos convertibles .....	16	Desmontaje del conjunto de piñón/Armadura	
<b>Arranque</b> .....	<b>17</b>	del embrague .....	39
Montaje del portaboquillas SwitchTip™ .....	18	Instalación .....	40
Pulverización .....	18	Desmontaje de la abrazadera .....	40
Eliminación de obstrucciones en la boquilla .	19	Instalación de la abrazadera .....	40
Sistema de protección WatchDog™ (solo		<b>Datos técnicos</b> .....	<b>41</b>
unidades ProContractor e Ironman) .....	19	<b>Garantía estándar de Graco</b> .....	<b>47</b>
		<b>Información sobre Graco</b> .....	<b>48</b>

# Advertencia

Las advertencias siguientes corresponden a la puesta en marcha, utilización, puesta a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias. A lo largo del manual pueden aparecer, donde corresponda, otros símbolos y otras advertencias de peligros específicos del producto que no figuran aquí.



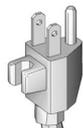
## ADVERTENCIA



### PUESTA A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica. Este producto dispone de un cable con toma de tierra propia y con un enchufe de puesta a tierra apropiado. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente correctamente instalada y puesta a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- La incorrecta instalación del enchufe con conexión a tierra puede suponer un riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando sea necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a uno de los terminales de hoja plana.
- El cable con aislamiento cuyo recubrimiento es verde, con o sin rayas amarillas, es el de tierra.
- Consulte a un electricista o personal de servicio calificado cuando no comprenda completamente las instrucciones de conexión a tierra, o cuando tenga dudas sobre si la conexión a tierra del producto es correcta.
- No modifique el enchufe que se proporciona; si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista cualificado instale la toma de corriente que corresponda.
- Este producto es para usar en un circuito de 120 V nominales y tiene un enchufe de puesta a tierra similar al enchufe ilustrado en la figura siguiente.  
120 V EE. UU.



- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No utilice adaptadores con este producto.
- Cables de extensión:
  - Use únicamente un cable de extensión de tres hilos que tenga un enchufe con puesta a tierra y un receptáculo a tierra que acepte el enchufe del producto.
  - Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 2,5 mm<sup>2</sup> (calibre 12 AWG) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
  - Un cable con dimensiones inferiores a las indicadas produce una caída en el voltaje de línea, una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

## Advertencias sobre motores eléctricos

# ADVERTENCIA



### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Los vapores inflamables, como los de disolvente o de pintura, en la **zona de trabajo** pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:



- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o fuentes de ignición, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede generar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de vapores de pintura o disolvente genera riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluso la bomba, conjunto de manguera, pistola de pulverización y objetos en la zona de pulverización deben estar puestos a tierra correctamente para evitar descargas estáticas y chispas. Use mangueras Graco para pulverizadores de pintura airless de alta presión, conductoras o puestas a tierra.
- Verifique que todos los recipientes o sistemas colectores estén puestos a tierra para evitar descargas estáticas. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras.
- Conecte a una toma de corriente conectada a tierra y use cables de extensión conectados a tierra. No use un adaptador de 3 a 2 clavijas.
- No use pintura o disolvente que contenga hidrocarburos halogenados.
- No pulverice fluidos inflamables o combustibles en una zona confinada.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen volumen aire fresco circulando por la zona.
- El pulverizador produce chispas. Mantenga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada, como mínimo a 6,1 m (20 pies) de la zona de pulverización cuando pulverice, lave, limpie o realice tareas de mantenimiento. No pulverice sobre el conjunto de la bomba.
- No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que produzcan chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Debe conocer el contenido de las pinturas y los disolventes que está pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad (SDS) y las etiquetas de los envases suministrados con las pinturas y los disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y del disolvente.
- Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.

## Advertencias sobre los motores de combustión interna

 <h1 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h1>	
   	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</b></p> <p>Los vapores inflamables, como los de disolvente o pintura, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o disolvente por el equipo puede generar chispas por electricidad estática. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.</li> <li>• Elimine toda fuente de ignición como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y plásticos protectores (fuente potencial de chispas por electricidad estática).</li> <li>• Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de <b>Conexión a tierra</b>.</li> <li>• Nunca pulverice ni limpie con disolvente de limpieza a alta presión.</li> <li>• Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina.</li> <li>• No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables.</li> <li>• Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.</li> <li>• Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras.</li> <li>• <b>Detenga la operación inmediatamente</b> si se producen chispas por electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.</li> <li>• Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.</li> </ul> <p>Los vapores de gasolina pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No llene el depósito de combustible ni le quite el tapón mientras el motor está en marcha o caliente; apague el motor y deje que se enfríe. El combustible es inflamable y puede incendiarse o explotar si se derrama cerca o encima de una superficie caliente.</li> <li>• No llene el depósito de combustible en exceso. Limpie el combustible que llegue a derramarse y aparte el equipo de la zona de repostaje antes de arrancar el motor.</li> <li>• No llene el depósito de combustible en interiores. Reposte combustible solo cuando el equipo esté situado en el suelo.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO POR MONÓXIDO DE CARBONO</b></p> <p>Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono puede causar la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No trabaje con el motor de combustión interna en un recinto cerrado.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE QUEMADURAS</b></p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que se calienta pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No toque el fluido ni el equipo calientes.</li> </ul>

## Advertencias sobre los motores eléctricos y de combustión interna

# ADVERTENCIA



### PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves que pueden acabar provocando amputaciones. En caso de que se produzca la inyección, **obtenga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**



- No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Utilice siempre el portaboquillas. No pulverice sin el portaboquillas colocado.
- Utilice boquillas de pulverización de Graco.
- Proceda con cautela al limpiar y cambiar las boquillas. En caso de que la boquilla se obstruya mientras se pulveriza, siga el **Procedimiento de descompresión** para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla para la limpieza.
- El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagado la alimentación. No deje el equipo con tensión ni presurizado mientras esté desatendido. Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso, y antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o extracción de piezas.
- Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.
- El sistema es capaz de generar una presión de 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi). Utilice piezas o accesorios Graco capaces de soportar una presión nominal mínima de 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi).
- Ponga siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funciona correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones son firmes.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.



### PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO

El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.



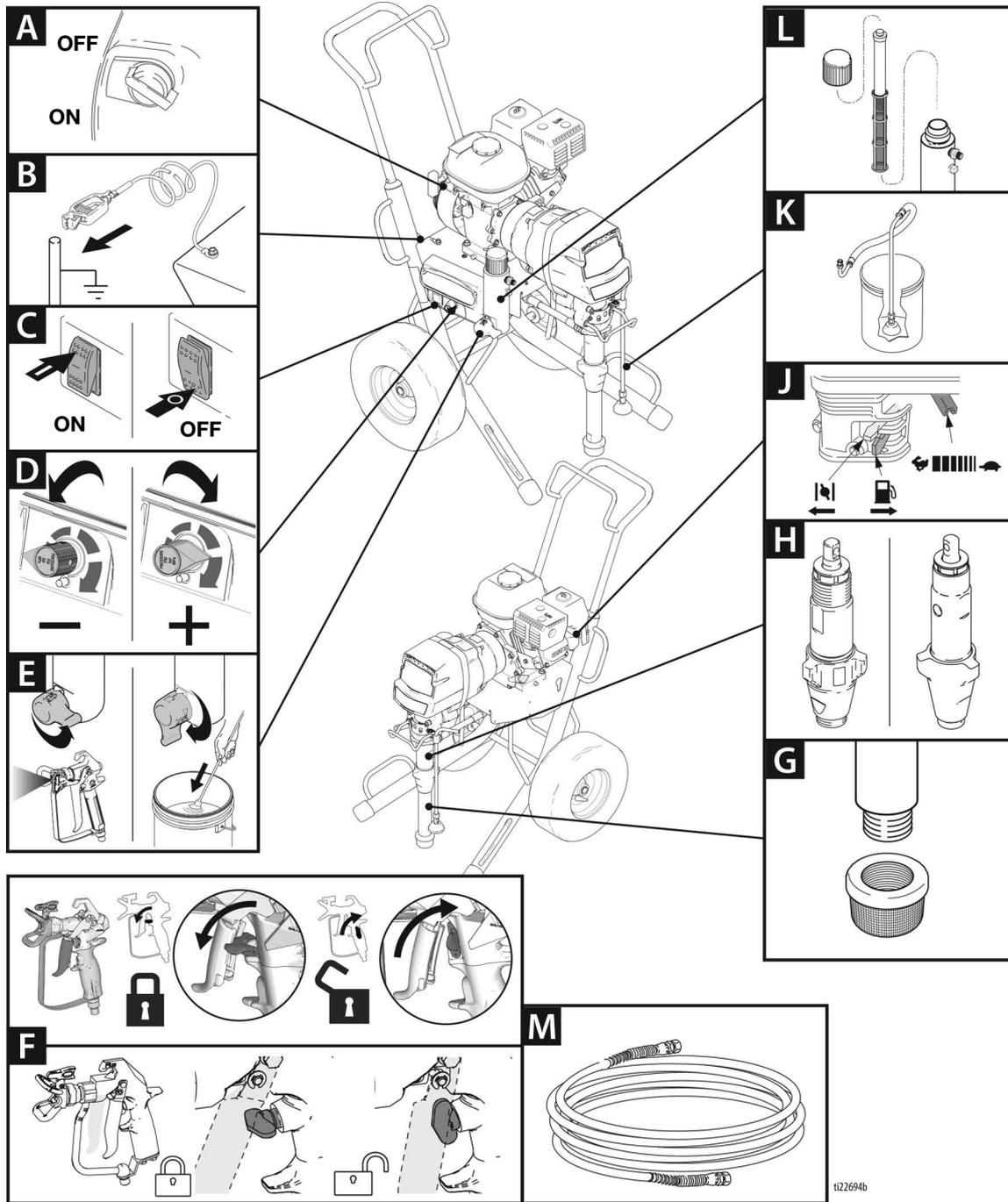
- No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte las **Especificaciones técnicas** en todos los manuales de los equipos.
- Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas del equipo en contacto con el fluido. Consulte las **Especificaciones técnicas** en todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida las Hojas de datos de seguridad (SDS) al distribuidor o al minorista.
- No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado.
- Apague todos los equipos y siga el **Procedimiento de descompresión** cuando el equipo no esté en uso.
- Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.
- Use el equipo únicamente para el fin para el que se ha diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor.
- Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes.
- No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.
- Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.
- Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.

# ADVERTENCIA

	<p><b>PELIGRO DEBIDO AL USO DE PIEZAS DE ALUMINIO SOMETIDAS A PRESIÓN</b></p> <p>El uso de fluidos incompatibles con el aluminio en el equipo presurizado puede provocar reacciones químicas severas y la rotura del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No use 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno ni otros disolventes de hidrocarburos halogenados o fluidos que contengan dichos disolventes.</li> <li>• No use lejías cloradas.</li> <li>• Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> <li>• El equipo puede ponerse en marcha de manera imprevista. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> y desconecte todas las fuentes de alimentación.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO DE ENREDARSE</b></p> <p>Las piezas giratorias pueden causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> <li>• No utilice prendas holgadas o joyas ni lleve el pelo suelto mientras utiliza el equipo.</li> <li>• El equipo puede ponerse en marcha de manera imprevista. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> y desconecte todas las fuentes de alimentación.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</b></p> <p>Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea las hojas de datos de seguridad (SDS) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE RETROCESO</b></p> <p>La pistola puede sufrir retroceso al ser disparada. Si el usuario no está de pie en una posición firme, puede caer y lesionarse gravemente.</p>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</b></p> <p>Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como daños oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos o quemaduras. Los equipos de protección incluyen, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protección ocular y auditiva.</li> <li>• Mascarillas, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.</li> </ul>

# Identificación de componentes

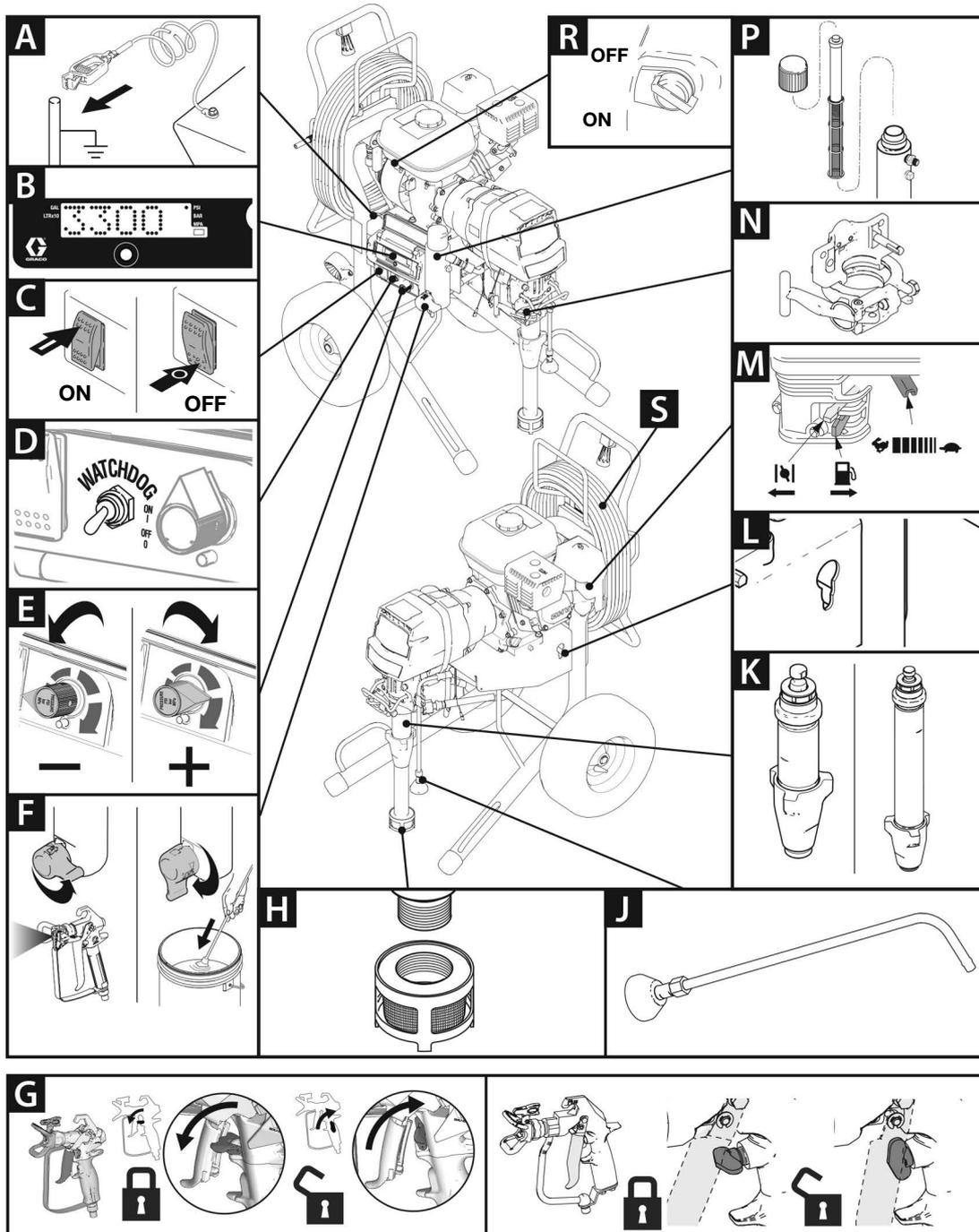
## Modelos Standard (3400, 3900, 5900, 5900HD, 7900, 7900HD)



A	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) del motor
B	Abrazadera de puesta a tierra
C	Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la bomba
D	Control de presión
E	Válvula de cebado
F	Seguro del gatillo de la pistola

G	Colador
H	Bomba
J	Controles del motor
K	Manguera de drenaje
L	Filtro de bomba Easy Out
M	Manguera

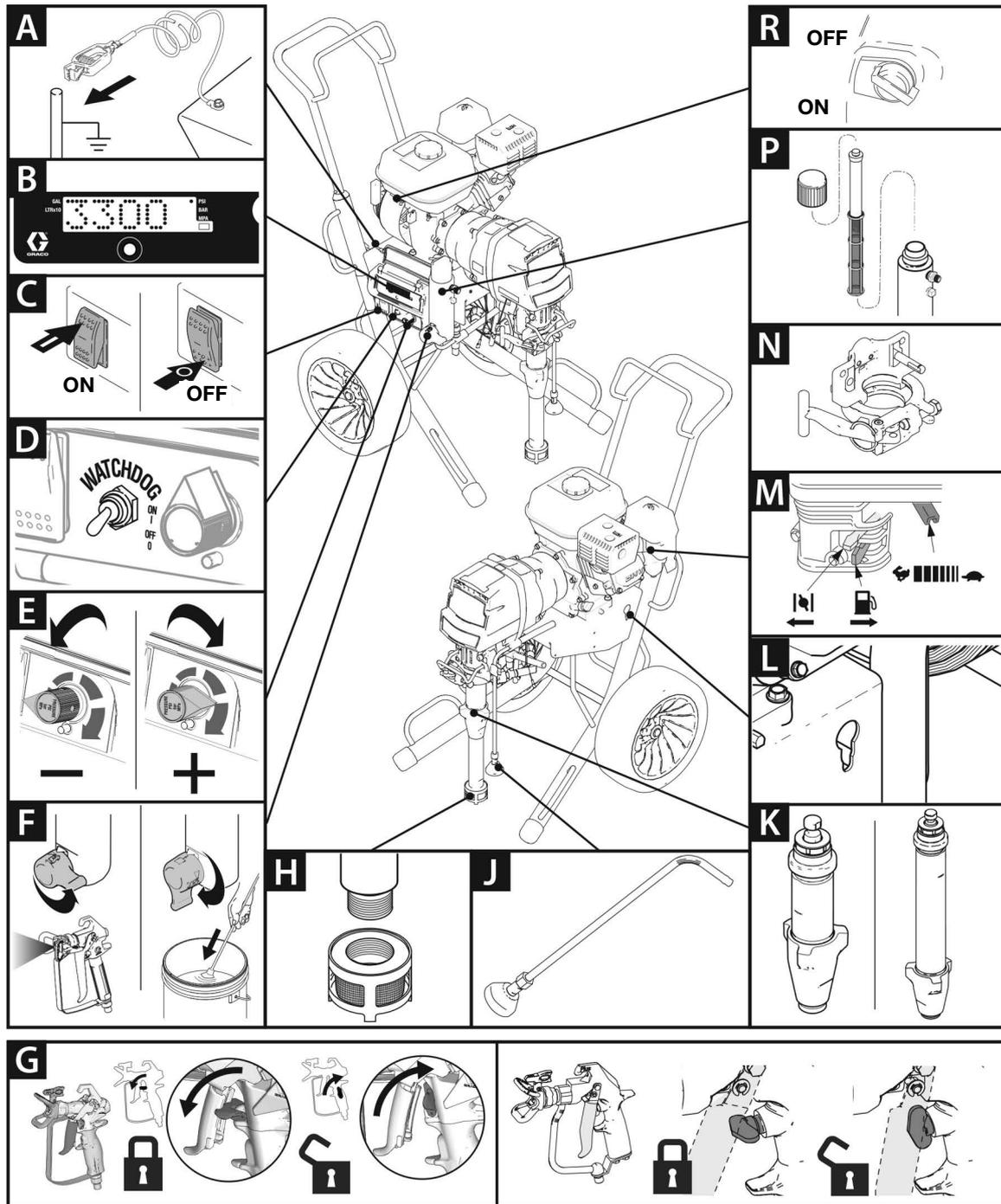
# Modelos ProContractor (3900, 5900, 7900, 5900HD, 7900HD)



A	Bobina de puesta a tierra
B	Pantalla Smart Control 3.0
C	Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la bomba
D	Interruptor WatchDog™
E	Control de presión
F	Válvula de cebado
G	Seguro del gatillo de la pistola
H	Colador

J	Manguera de drenaje
K	Bomba
L	Característica de extracción de eje
M	Controles del motor
N	Abrazadera de bomba ProConnect® II
P	Filtro
R	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) del motor
S	QuikReel™

## Modelos Ironman (5900, 7900, 7900HD)

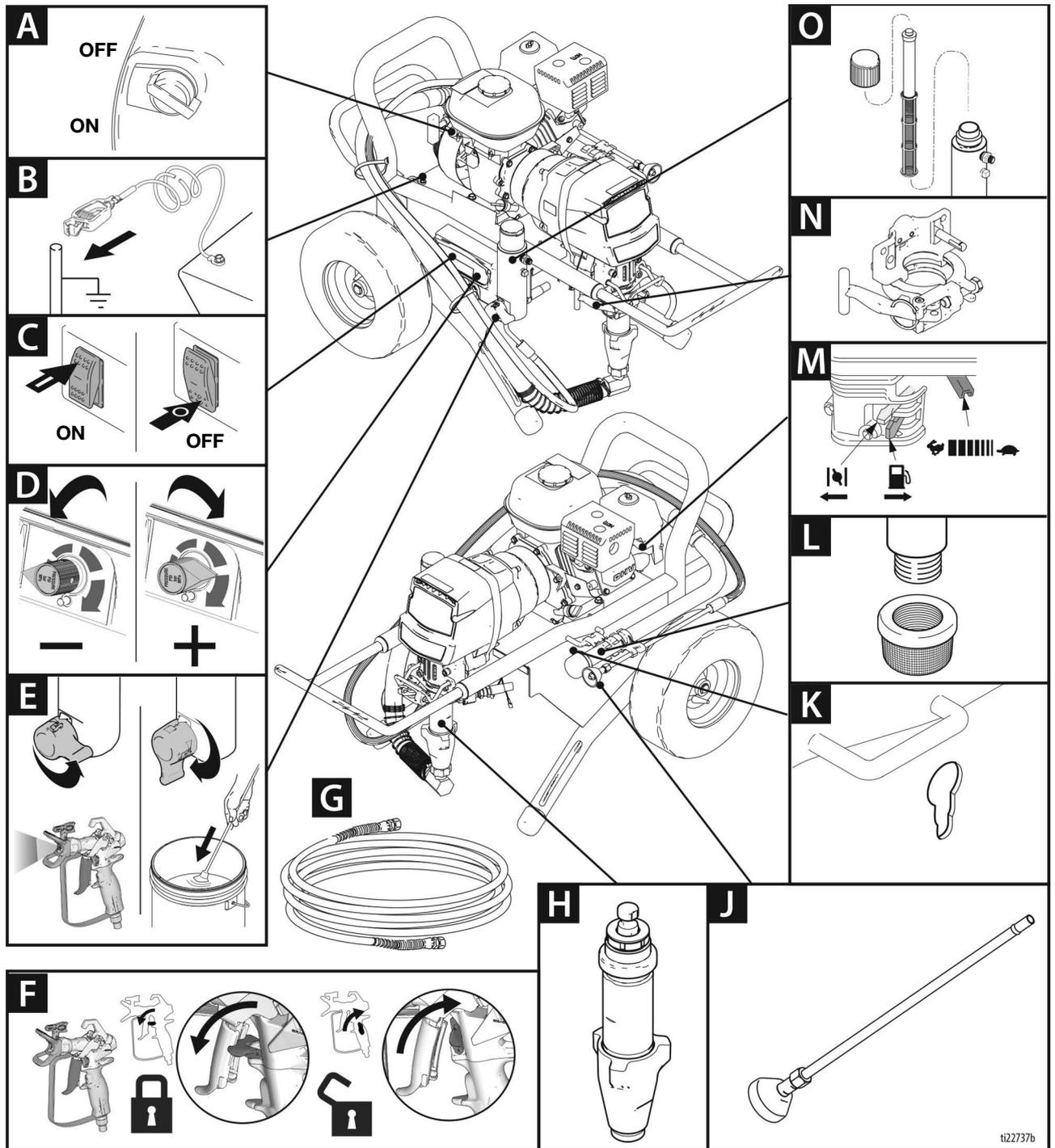


t22741C

A	Bobina de puesta a tierra
B	Pantalla Smart Control 3.0
C	Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la bomba
D	Interruptor WatchDog™
E	Control de presión
F	Válvula de cebado
G	Seguro del gatillo de la pistola
H	Colador para uso intensivo

J	Manguera de drenaje
K	Bomba MaxLife
L	Característica de extracción de eje
M	Controles del motor
N	Abrazadera de bomba ProConnect® II
P	Filtro de bomba Easy Out
R	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) del motor
S	Manguera (no se muestra)

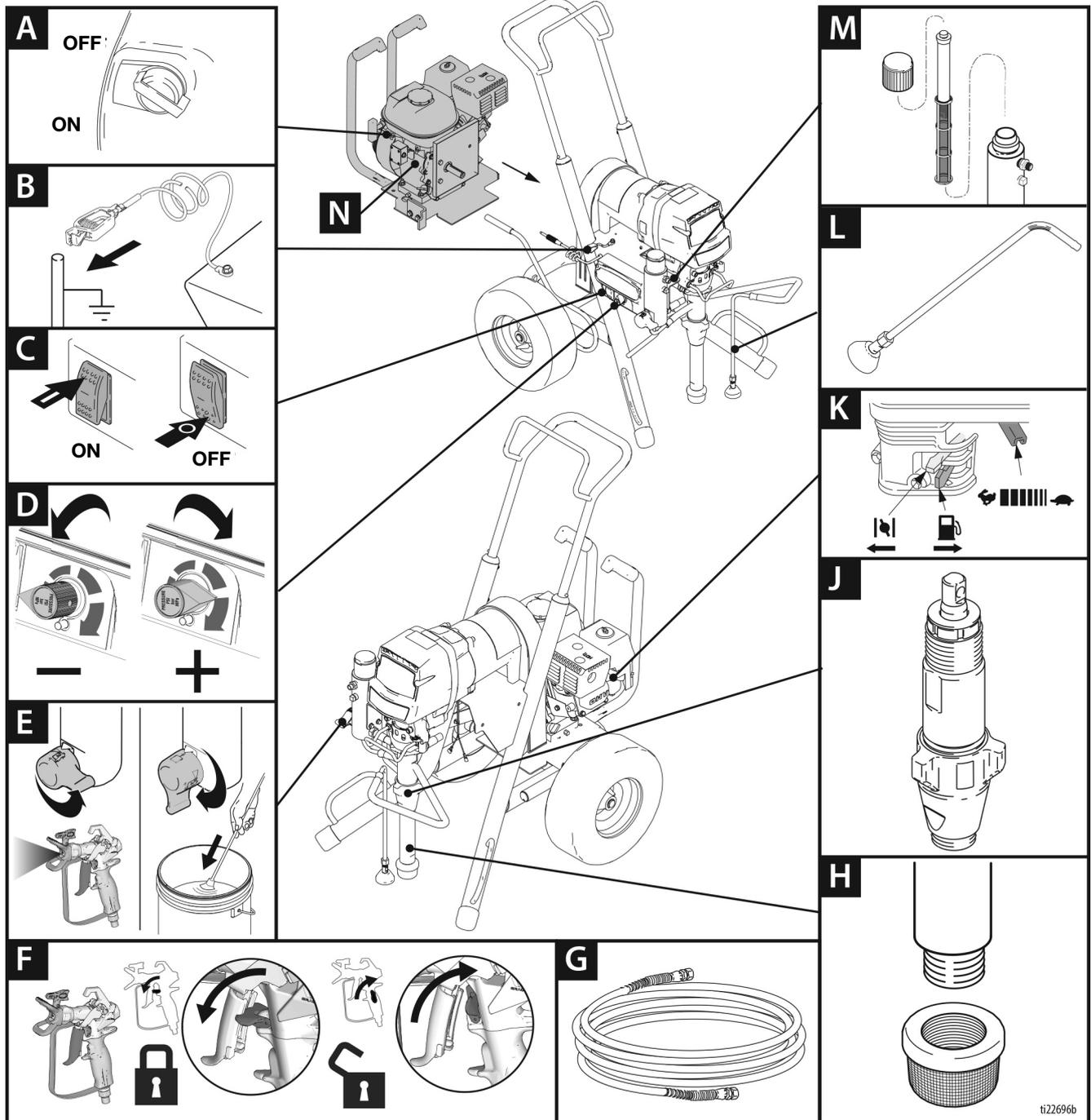
# Modelos Lo-Boy (3900, 5900, 7900)



A	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) del motor
B	Bobina de puesta a tierra
C	Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la bomba
D	Control de presión
E	Válvula de cebado
F	Seguro del gatillo de la pistola
G	Manguera

H	Bomba
J	Manguera de drenaje
K	Característica de extracción de eje
L	Colador
M	Controles del motor
N	Abrazadera de bomba ProConnect® II
O	Filtro de bomba Easy Out

## Modelos Convertible (5900)



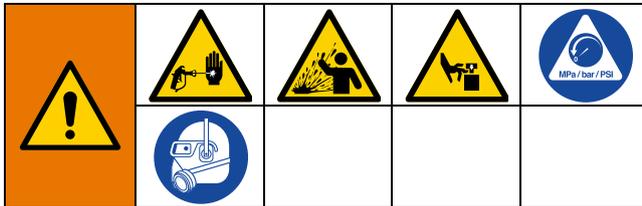
A	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) del motor
B	Bobina de puesta a tierra
C	Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la bomba
D	Control de presión
E	Válvula de cebado
F	Seguro del gatillo de la pistola

G	Manguera
H	Colador
J	Bomba
K	Controles del motor
L	Manguera de drenaje
M	Filtro de bomba Easy Out
N	Grupo hidráulico

# Procedimiento de descompresión



Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

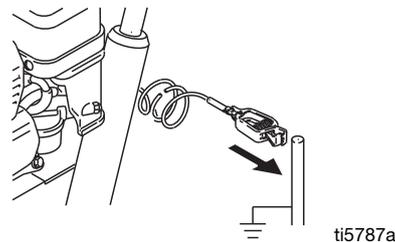
1. Ponga el seguro del gatillo.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor de gasolina en la posición de apagado (OFF). En el caso de los modelos convertibles con motor eléctrico, gire el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del motor eléctrico a APAGADO (OFF) y desenchufe el cable de alimentación del motor eléctrico.
3. Quite el seguro del gatillo. Sostenga la parte metálica de la pistola firmemente contra el costado de un cubo metálico conectado a tierra y dispare la pistola para aliviar la presión.
4. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.
5. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de DRENAJE. Deje la válvula de cebado hacia abajo hasta que esté listo para pulverizar de nuevo.
6. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:
  - a. Afloje MUY DESPACIO la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento roscado del extremo de la manguera para liberar gradualmente la presión.
  - b. Afloje por completo la tuerca o el acoplamiento.
  - c. Despeje la obstrucción en la manguera o la boquilla.

# Puesta a tierra

## Procedimiento de puesta a tierra para motor de combustión interna



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática. Las chispas por electricidad estática pueden ocasionar la ignición o la explosión de los vapores. La conexión a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.



**Para poner a tierra el pulverizador:** Sujete la abrazadera de puesta a tierra del pulverizador a una toma de tierra.

**Mangueras de fluido y de aire:** Use únicamente mangueras conductoras de electricidad con un largo máximo combinado de 150 m (500 pies) para garantizar la continuidad de la puesta a tierra. Verifique la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total a tierra de la manguera excede los 29 megohmios, sustituya la manguera de inmediato.

**Pistola de pulverización:** conéctela a tierra mediante la conexión a una bomba y a una manguera de fluido correctamente conectadas a tierra.

## Procedimiento de puesta a tierra para el motor eléctrico (solo modelos convertibles)

				
<p>El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o por electricidad estática pueden provocar la ignición o la explosión de los vapores. Una conexión a tierra inadecuada puede causar descargas eléctricas. Una buena conexión a tierra proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica.</p>				

Este pulverizador está equipado con un cable de alimentación que tiene un cable de puesta a tierra con un enchufe de puesta a tierra apropiado.

Si usa el motor eléctrico, el enchufe debe estar conectado a una toma de corriente real bien instalada y puesta a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe que se proporciona; si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista cualificado instale la toma de corriente que corresponda.

### Requisitos de alimentación eléctrica

Convertible solo en EE.UU. o Canadá.

- 100-120 V CA, 50/60 Hz, 15 A, monofásica.

### Cables de extensión

Utilice un cable de extensión con una puesta a tierra en buen estado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) como mínimo.

**NOTA:** Unos cables de extensión más largos o con menor calibre podrían reducir el rendimiento del pulverizador.

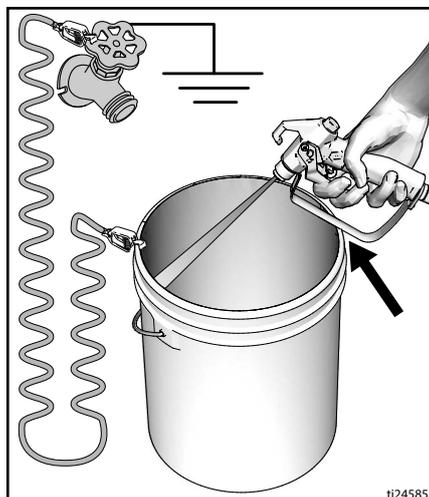
## Puesta a tierra de cubos

**Recipientes de disolvente utilizados al limpiar:** siga el código local. Use solamente recipientes metálicos conductores, colocados sobre una superficie puesta a tierra. No coloque el cubo sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.



**Siempre ponga a tierra un cubo de metal:** conecte un cable de puesta a tierra al cubo. Sujete un extremo al cubo y el otro a una toma de tierra fiable, como una tubería de agua.

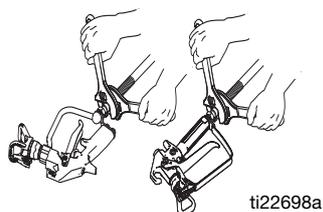
**Para mantener la continuidad de la puesta a tierra cuando se limpia el pulverizador o se libera la presión:** sujete la parte metálica de la pistola de pulverización firmemente contra el lado de un cubo metálico puesto a tierra y dispense la pistola.



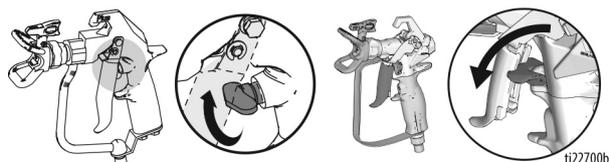
# Configuración



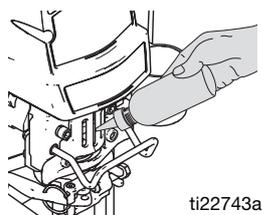
1. **Todos los pulverizadores excepto ProContractor:** conecte la manguera airless Graco apropiada al pulverizador.
2. **Seleccione las unidades:** instale la manguera flexible en la entrada de fluido de la pistola de pulverización y apriete firmemente con ayuda de dos llaves.



3. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.



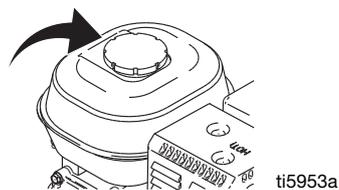
4. Llene la tuerca de la empaquetadura del cuello con líquido sellador de cuellos (TSL) para evitar el desgaste prematuro de la empaquetadura. Haga esto cada vez que pulverice.



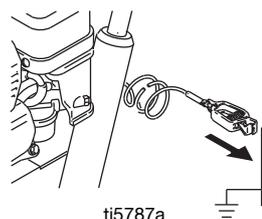
5. Compruebe el nivel del aceite del motor. Añada aceite SAE 10W-30 (verano) o 5W-20 (invierno), si fuera necesario.



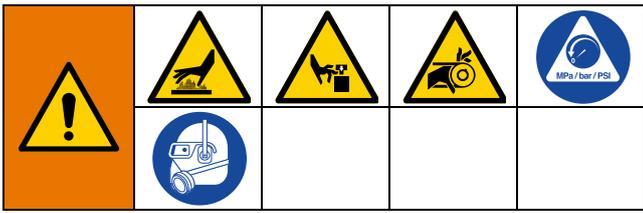
6. Deje que el motor se enfríe. Retire el tapón de combustible y llene el depósito. Apriete el tapón de manera segura.



7. Sujete la abrazadera de puesta a tierra del pulverizador a una toma de tierra.

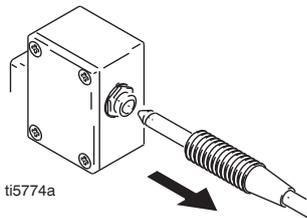


## Solo modelos convertibles

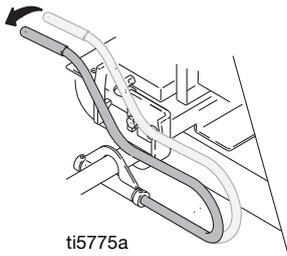


### Cambio del motor de gasolina al motor eléctrico

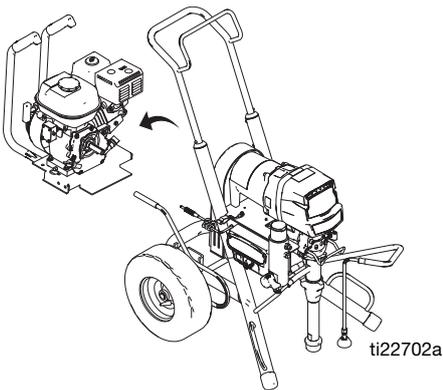
1. Desconecte el cable de alimentación del motor térmico.



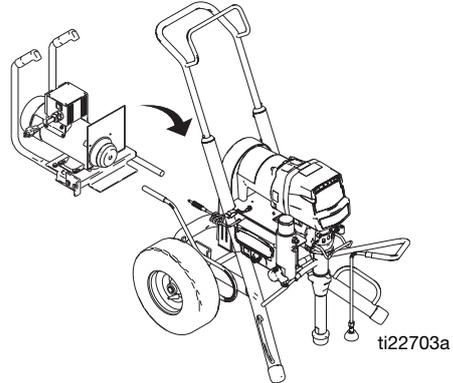
2. Suelte la barra de tensión.



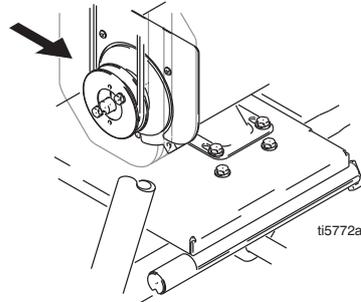
3. Retire el motor térmico, incline la unidad y deslícela hacia atrás.



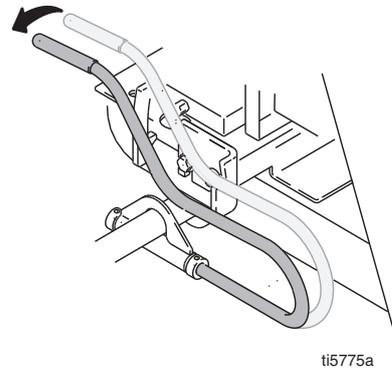
4. Instale el motor; déjelo caer en el interior y empuje hacia adelante.



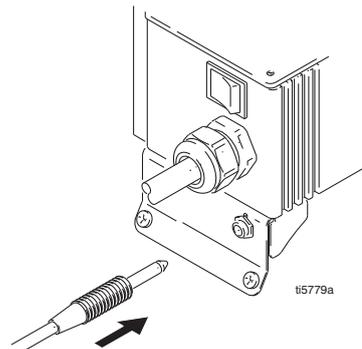
5. Mire por los orificios de ventilación laterales y asegúrese de que la correa de transmisión se encuentre colocada en la polea del motor.



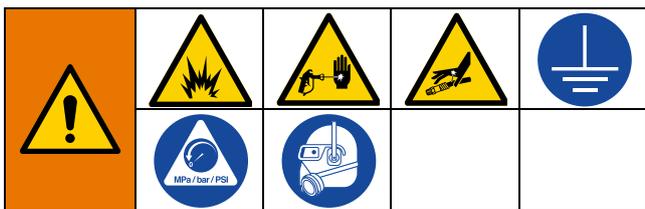
6. Asegure el motor con la barra de tensión.



7. Enchufe el cable de alimentación del control de presión.



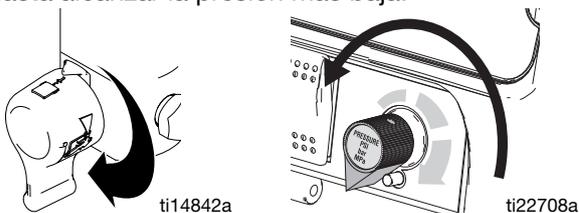
# Arranque



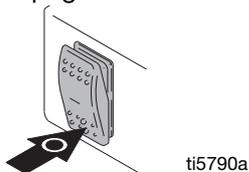
1. Coloque un tubo de aspiración y un tubo de drenaje en un cubo metálico puesto a tierra llenado parcialmente con fluido de limpieza. Fije el cable de tierra al recipiente y a una toma de tierra.



2. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de DRENAJE. Gire el control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta alcanzar la presión más baja.

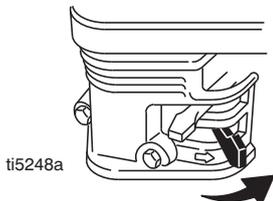


3. Ponga el interruptor de la bomba en posición de apagado.

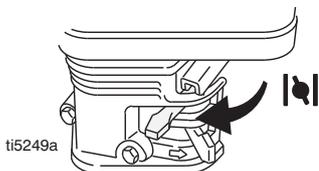


4. Arranque el motor.

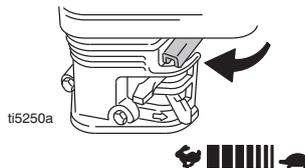
- a. Abra la válvula de combustible.



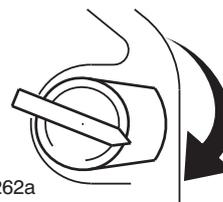
- b. Cierre el estrangulador.



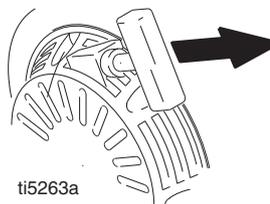
- c. Coloque el acelerador en posición rápida.



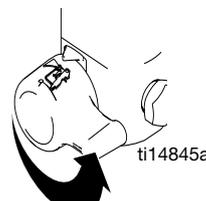
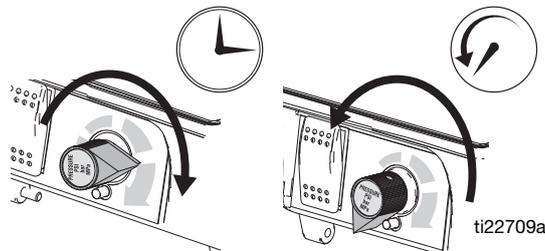
- d. Coloque el interruptor del motor en posición ON.



5. Tire de la cuerda para arrancar el motor.



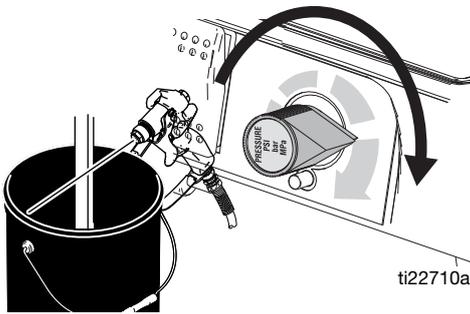
6. Aumente la presión lo suficiente para que la bomba empiece a bombear y permita que el fluido circule durante 15 segundos; reduzca la presión y gire la válvula de cebado hacia delante en posición PULVERIZAR.



7. Quite el seguro del gatillo de la pistola de pulverización.



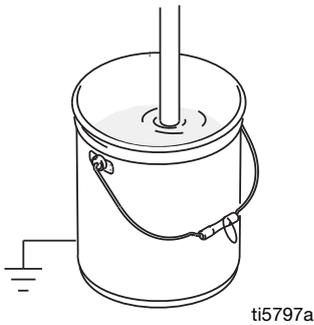
- Mantenga la pistola contra un cubo metálico de limpieza puesto a tierra. Dispare la pistola y aumente poco a poco la presión de fluido hasta que la bomba funcione suavemente.



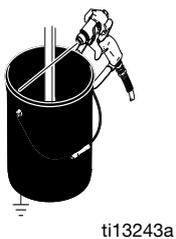
--	--	--	--	--

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. No detenga las fugas con la mano ni con un trapo.

- Inspeccione los accesorios de conexión en busca de fugas. Si hubiera fugas, apague inmediatamente el pulverizador. Lleve a cabo los pasos 1-3 del **Procedimiento de descompresión** en la página 13. Apriete los accesorios de conexión con fugas. Repita el procedimiento de **Arranque**, pasos 1 - 5. Si no hubiera fugas, siga disparando la pistola hasta que el sistema esté bien limpio por dentro. Proceda al paso 6.
- Coloque el tubo de sifón en el cubo de material.



- Dispare la pistola en el cubo del fluido de limpieza hasta que salga material.

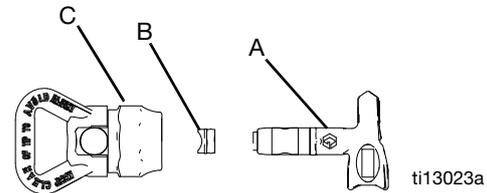


## Montaje del portaboquillas SwitchTip™

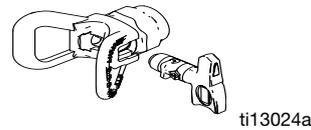
--	--	--	--	--

Para evitar daños graves causados por inyección en la piel, no ponga la mano delante de la boquilla de pulverización cuando instale o desinstale la boquilla de pulverización o el portaboquillas.

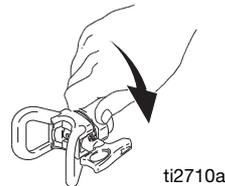
- Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión** que se detalla en la página 13.
- Ponga el seguro del gatillo de la pistola. Inserte la boquilla SwitchTip. Introduzca el asiento y la junta OneSeal™.



- Inserte la boquilla SwitchTip.

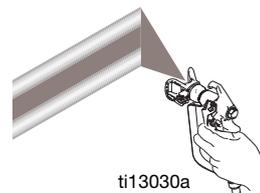


- Enrosque el conjunto en la pistola. Apriete.



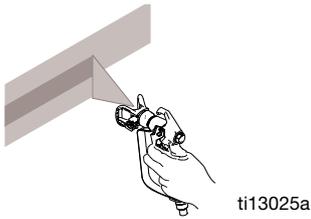
## Pulverización

- Realice pulverizaciones de prueba. Aumente la presión para eliminar bordes marcados. Utilice una boquilla más pequeña si el ajuste de presión no puede eliminar los bordes pesados.



- Mantenga la pistola perpendicular, a aproximadamente 25-30 cm (10-12 pulg.) de la superficie. Pulverice hacia atrás y adelante. Superponga en un 50 por ciento.

Active la pistola después de moverla y suelte el gatillo antes de detenerla.

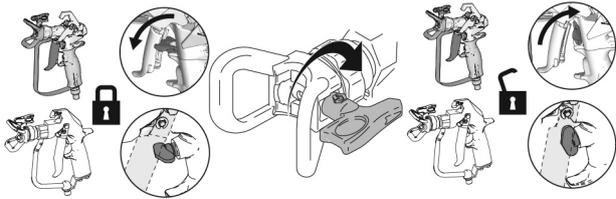


ti13025a

## Eliminación de obstrucciones en la boquilla

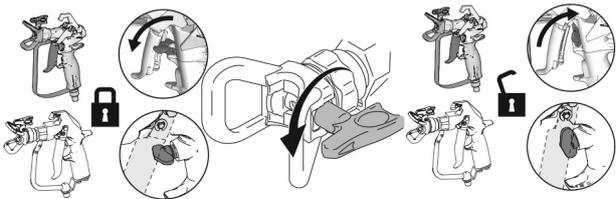


1. Suelte el gatillo y ponga el seguro del gatillo. Gire la boquilla SwitchTip. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola para eliminar la obstrucción.



ti13033b

2. Ponga el seguro del gatillo. Devuelva la boquilla SwitchTip a la posición original. Quite el seguro del gatillo y siga pulverizando.



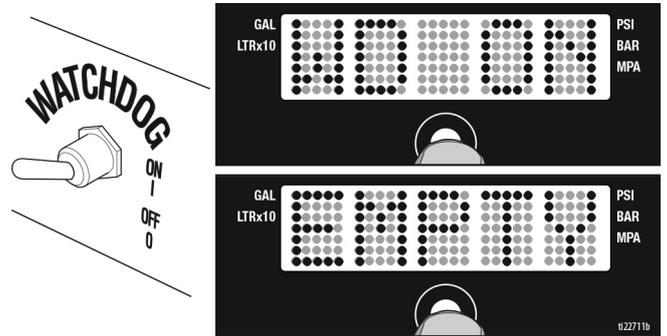
ti13033b

## Sistema de protección WatchDog™ (solo unidades ProContractor e Ironman)

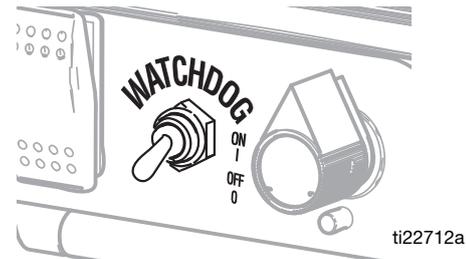
La bomba se detiene automáticamente cuando el cubo de material está vacío.

### Para activar:

1. Realice el **Arranque**.
2. Encienda el interruptor del sistema de protección WatchDog y aparecerá **WD ON** (WatchDog encendido). Se visualiza/parpadea **EMPTY** (VACÍO) y la bomba se detiene cuando el sistema de protección WatchDog detecta un cubo de material vacío.



3. Coloque el interruptor del sistema de protección WatchDog en la posición de APAGADO (OFF). Agregue material o vuelva a cebar el pulverizador. Apague y encienda el interruptor de la bomba para restablecer el sistema de protección WatchDog. Vuelva a encender el sistema de protección WatchDog para seguir supervisando el nivel de producto.



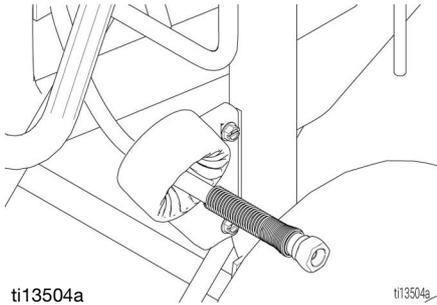
ti22712a

# QuikReel™

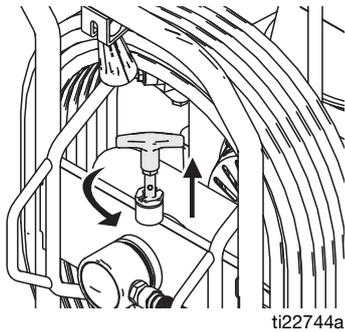
(Solo unidades ProContractor)

				
Para evitar lesiones, mantenga la cabeza alejada del carrete de la manguera al enrollarla.				

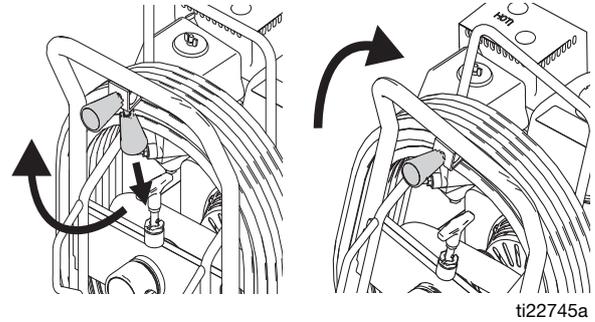
1. Asegúrese de que la manguera se tienda a través de la guía de la manguera.



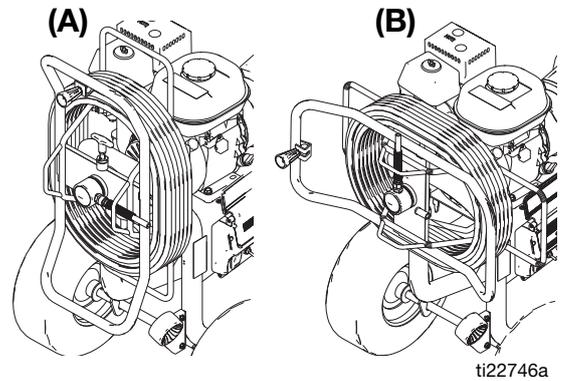
2. Levante y gire el bloqueo del pivote 90 para desbloquear el carrete de manguera. Tire de la manguera para retirarla del carrete de manguera.



3. Tire de la manija del carrete hacia abajo y hacia afuera. Gírela hacia la derecha para enrollar la manguera.



**NOTA:** El enrollador QuikReel se puede bloquear en dos posiciones: uso (A) y almacenamiento (B).

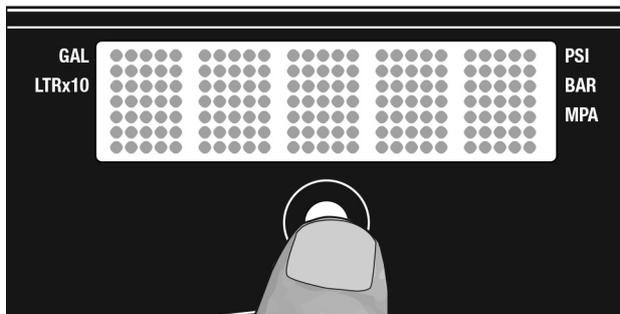


# Pantalla LED

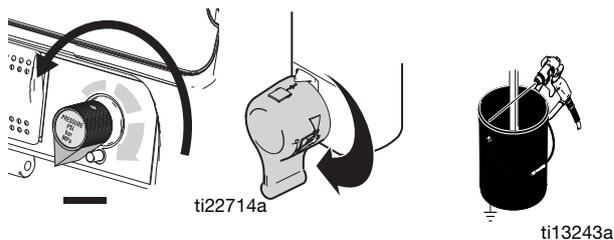
## (unidades ProContractor e Ironman)

### Menú principal de operación

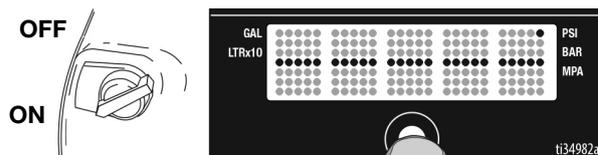
Pulse brevemente para desplazarse a la pantalla siguiente. Pulse y mantenga pulsado (5 segundos) para cambiar las unidades o restablecer datos.



1. Fije la presión en el valor más bajo. Dispare la pistola para liberar la presión. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de DRENAJE.



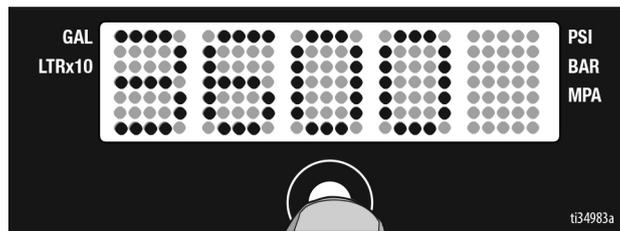
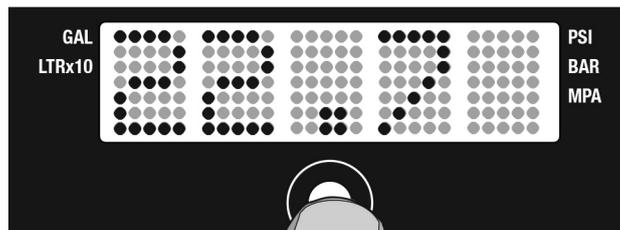
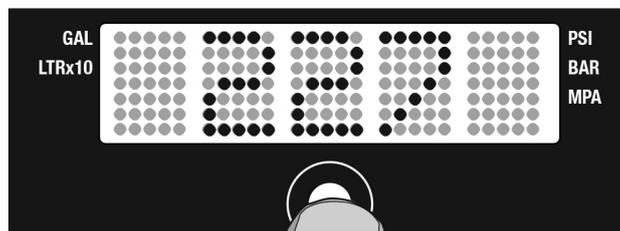
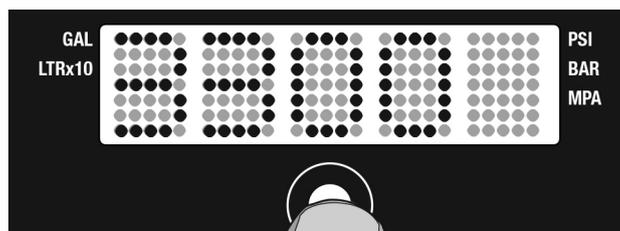
2. Encienda la unidad. Aparecerá la pantalla de presión. Los guiones no aparecerán salvo que la presión sea inferior a 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).



### Cambiar las unidades de visualización

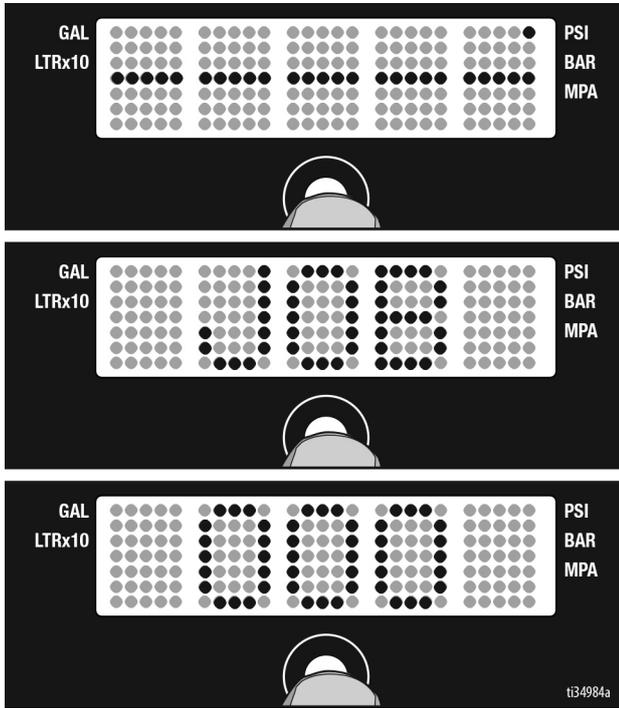
Mantenga pulsado el botón de la **pantalla** durante 5 segundos para cambiar las unidades de presión (**psi, bar, MPa**) a las unidades deseadas.

Al seleccionar **bar** o **MPa** se cambia de **galones** a **litros x 10**. Para cambiar las unidades mostradas, la **pantalla** debe estar en modo de visualización de presión y la presión debe estar en cero.



## Galones del trabajo

1. Pulse brevemente el botón de la **pantalla** para desplazarse hasta galones (o litros x 10) del trabajo.

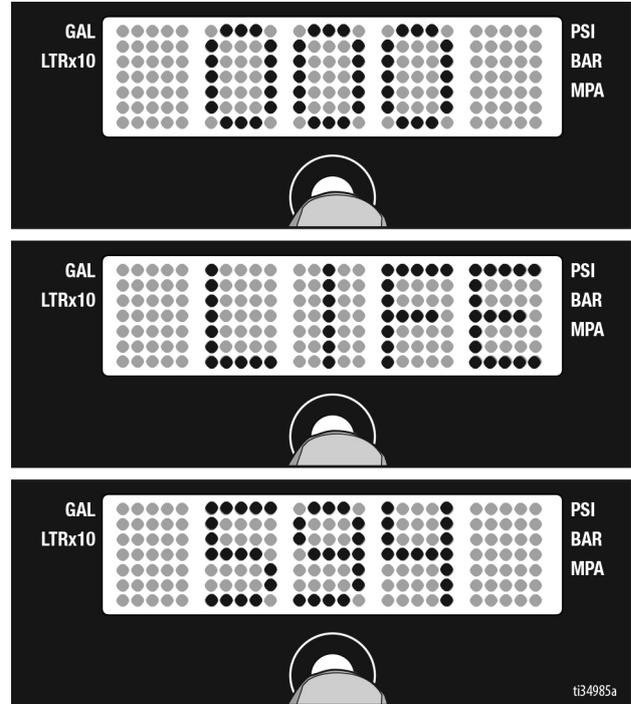


**NOTA:** Aparece brevemente **JOB** (TAREA) y el número de galones (litros) pulverizados por encima de 7 MPa (70 bar, 1000 psi).

## Galones totales durante la vida útil

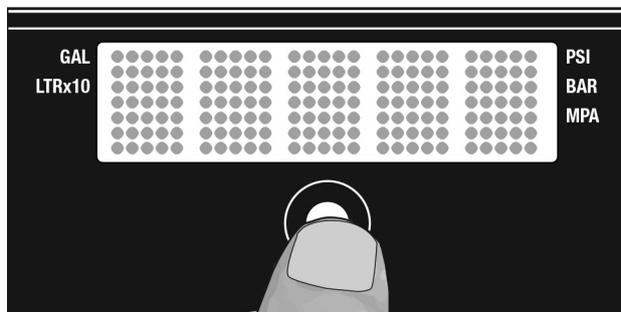
1. Pulse brevemente el botón de la **pantalla** para desplazarse hasta Galones (o litros x 10) totales durante la vida útil (LIFE).

**NOTA:** Aparece brevemente **LIFE** (VIDA) seguido del número de galones pulverizados por encima de 7 MPa (70 bar, 1000 psi).

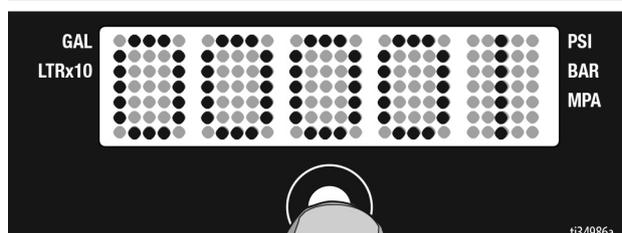
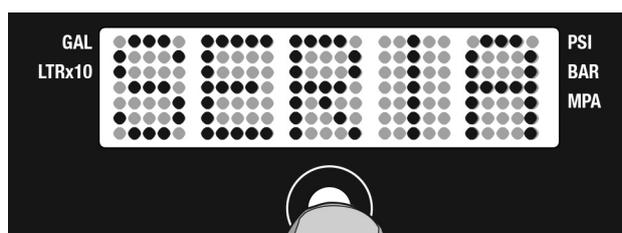


## Menú secundario: modos de datos almacenados y de protección de bomba WatchDog

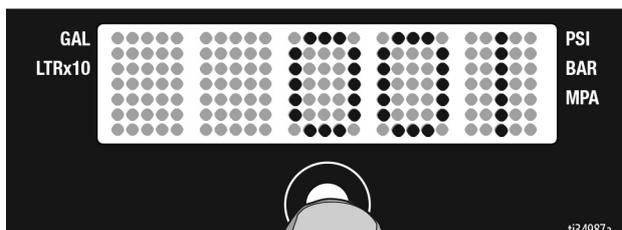
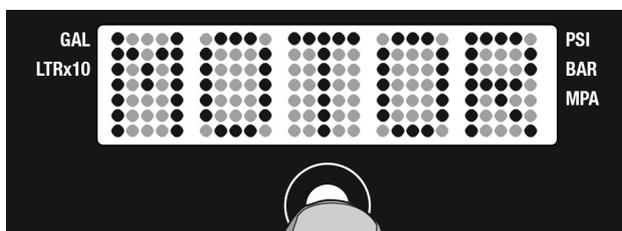
1. Efectúe los pasos 1 a 4 del **Procedimiento de descompresión**, si aún no lo ha hecho.
2. Encienda el interruptor de alimentación mientras mantiene pulsado el botón de la **pantalla**.



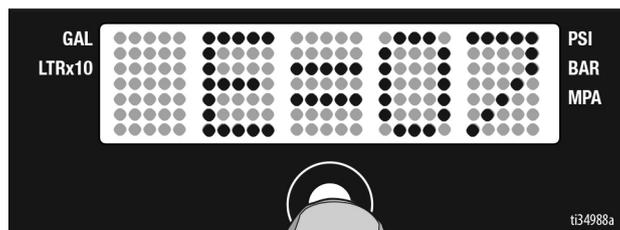
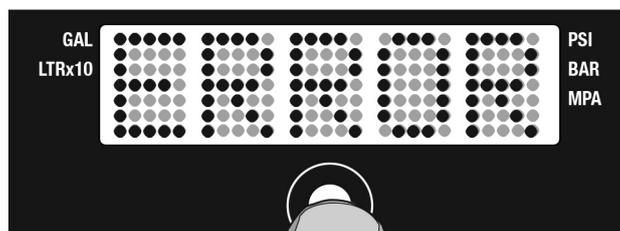
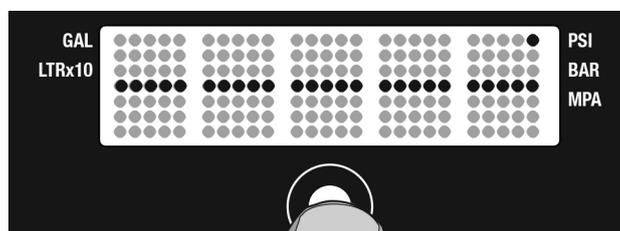
3. Aparecerá brevemente el modelo del pulverizador (p. ej., aparece brevemente **5900**), **SERIAL NUMBER (NÚMERO DE SERIE)** y después aparece brevemente el número de serie (p. ej., 00001).



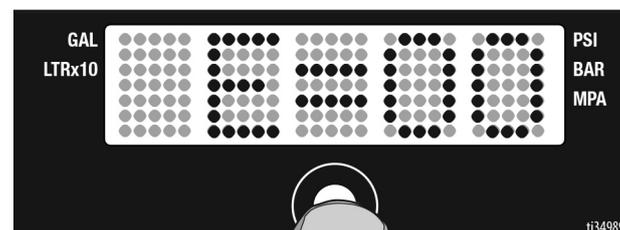
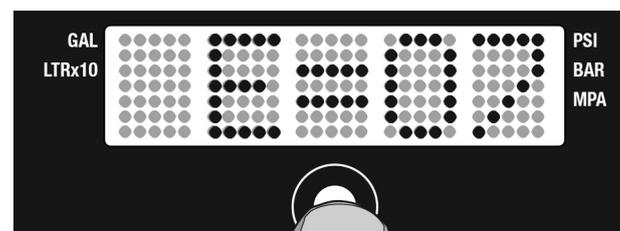
4. Pulse brevemente el botón de la **pantalla** y aparecerá **MOTOR ON**; después se mostrará el total de horas de funcionamiento del motor.



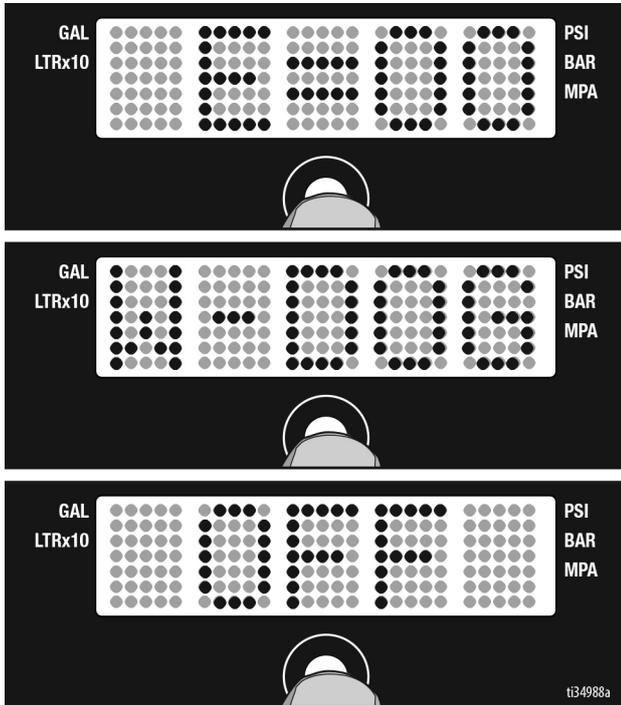
5. Pulse brevemente el botón de la **pantalla**. Desaparece de la pantalla **LAST ERROR CODE** y aparece visualizado el último código de error; p. ej., **E=07**. Consulte el manual de Reparación del pulverizador para obtener información adicional.



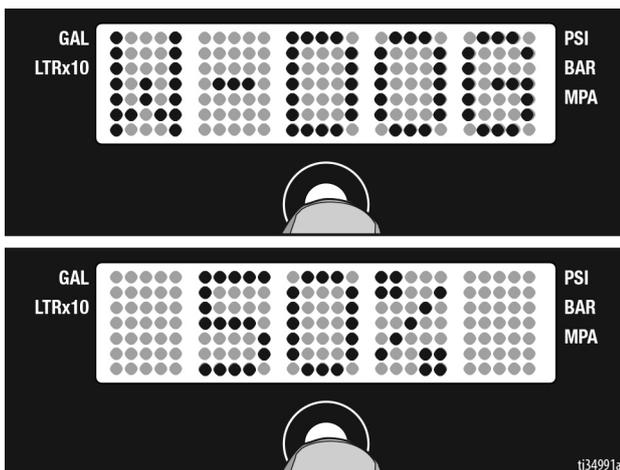
6. Mantenga pulsado el botón de la **pantalla** para borrar el código de error y ponerlo a cero.



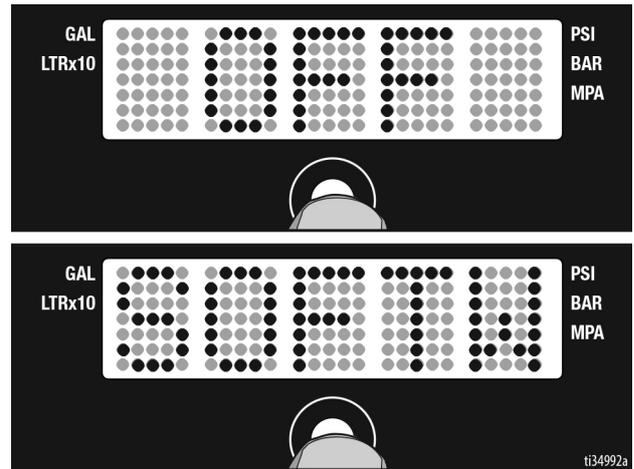
- 7. Pulse brevemente el botón de la **pantalla**. Aparecerá brevemente **W-DOG** y después **OFF** si el interruptor WatchDog está apagado. Aparece **ON** si el interruptor WatchDog está activado.



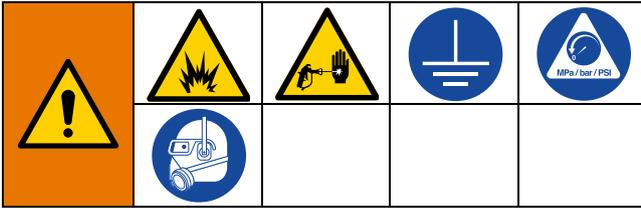
- 8. Si pulsa brevemente el botón de la **pantalla**, pasará al menú de sensibilidad de WatchDog. Mantenga pulsado el botón de la **pantalla**. WatchDog puede ajustarse a sensibilidad baja, media o alta. Suelte el botón de la **pantalla** cuando aparezca el ajuste deseado.



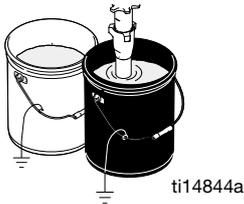
- 9. Pulse brevemente para avanzar hasta **SOFTWARE REV.**



# Limpieza



1. Lleve a cabo los pasos 1 a 4 del **Procedimiento de descompresión** que se detallas en la página 13 . Retire el conjunto del tubo de sifón del cubo de pintura e introdúzcalo en el fluido de limpieza. Retire el portaboquillas de la pistola.



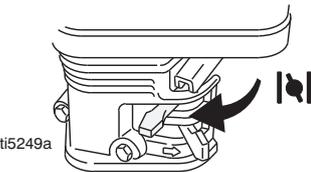
**NOTA:** Utilice agua para las pinturas al agua y esencias minerales para pinturas con base de aceite u otros disolventes recomendados por el fabricante.

2. Arranque el motor.

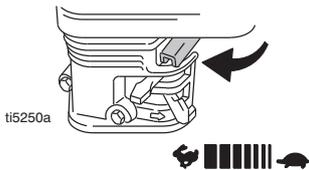
- a. Abra la válvula de combustible.



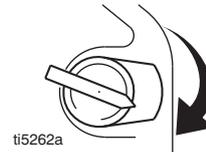
- b. Cierre el estrangulador.



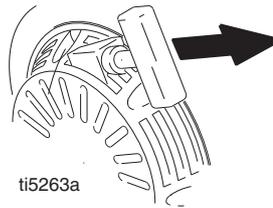
- c. Ajuste el acelerador en posición rápida.



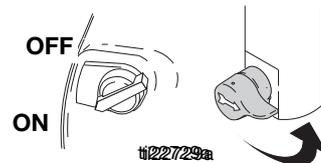
- d. Coloque el interruptor del motor en posición ON.



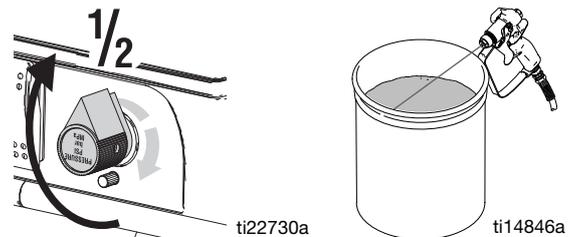
3. Tire de la cuerda para arrancar el motor térmico.



4. Poner el interruptor de la bomba en posición ON. Gire la válvula de cebado hacia adelante a la posición de PULVERIZACIÓN.



5. Aumente la presión a 1/2. Mantenga la pistola contra el cubo de pintura. Quite el seguro del gatillo. Active la pistola hasta que aparezca fluido de lavado.



6. Mueva la pistola hasta el cubo de residuos, mantenga la pistola contra el cubo y actívela para lavar a fondo el sistema. Suelte el gatillo y ponga el seguro del gatillo.



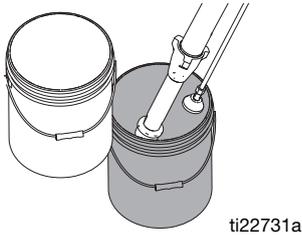
7. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición DRAIN (DRENAJE) y permita que el fluido de lavado circule hasta que aparezca limpio.

## Limpieza

8. Gire la válvula de cebado hacia adelante a la posición de PULVERIZACIÓN. Active la pistola en el cubo de lavado para purgar el fluido de la manguera.



9. Suba el tubo de sifón por encima del fluido de limpieza y haga funcionar el pulverizador durante 15-30 segundos para drenar el fluido. Apague el interruptor de la bomba y el motor

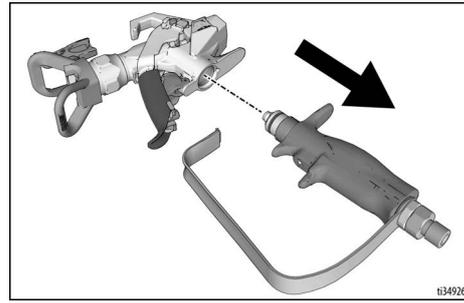


10. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición DRAIN (DRENAJE).



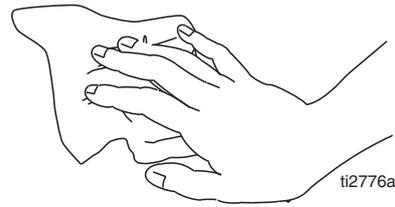
- a. Ponga la válvula de combustible en posición cerrada.

11. Retire los filtros de la pistola y pulverizador, si están instalados. Limpie e inspeccione. Instale los filtros.



12. Si se utiliza agua para limpiar por dentro, vuelva a enjuagar con esencias minerales, o Pump Armor, y deje un recubrimiento protector en el pulverizador para ayudar a evitar la congelación o la corrosión.

13. Limpie el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o esencias minerales.



# Mantenimiento

Realice el **Procedimiento de descompresión**, que se detalla en la página 13, antes de realizar el mantenimiento.

**NOTA:** Para obtener información detallada sobre el mantenimiento del motor y las especificaciones, consulte el manual del usuario del motor Honda, suministrado.

**A DIARIO:** Compruebe el nivel de aceite del motor y rellene si fuera necesario.

**A DIARIO:** Revise la manguera en busca de signos de desgaste o daños.

**A DIARIO:** Compruebe que todos los racores de la manguera están bien sujetos.

**A DIARIO:** Compruebe si el seguro de la pistola funciona correctamente.

**A DIARIO:** Revise que la válvula de descompresión funcione correctamente.

**A DIARIO:** Inspeccione y llene el depósito de gasolina.

**A DIARIO:** Compruebe el nivel de líquido sellador de cuellos (TSL) en la tuerca de empaquetadura de la bomba de desplazamiento. Si fuera necesario, llene la tuerca. Mantenga el TSL en la tuerca para evitar las acumulaciones de fluido en el eje del pistón y el desgaste prematuro de las empaquetaduras y la corrosión de la bomba.

## DESPUÉS DE LAS PRIMERAS 20 HORAS DE FUNCIONAMIENTO:

Drene el aceite del motor y rellene con aceite limpio. Consulte la viscosidad correcta del aceite en el Manual del usuario de motores Honda.

**SEMANALMENTE:** Quite la tapa del filtro de aire del motor y limpie el elemento. Cámbielo si fuera necesario. Si trabaja en un ambiente donde hay demasiado polvo: revise y, si fuera necesario, reemplace el filtro.

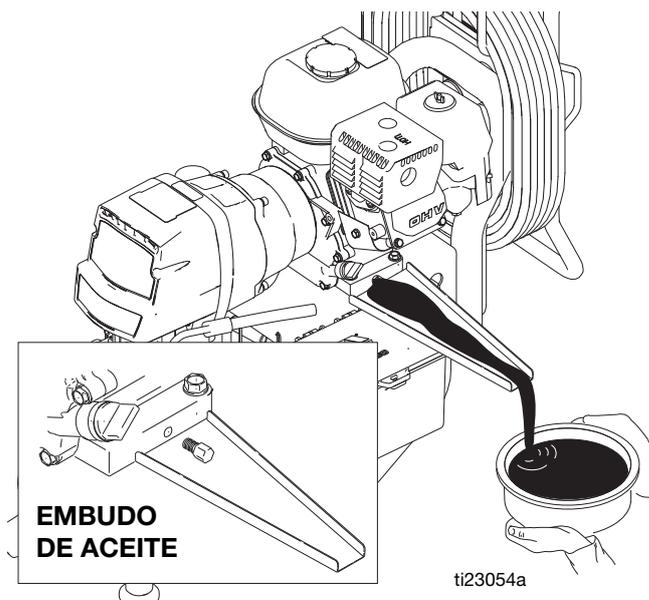
Las piezas de repuesto pueden adquirirse en cualquier distribuidor Honda.

## CADA 100 HORAS DE FUNCIONAMIENTO:

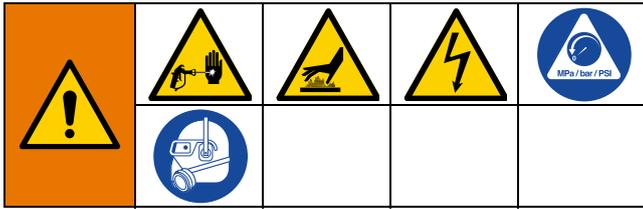
Cambie el aceite del motor. Consulte la viscosidad correcta del aceite en el Manual del usuario de motores Honda.

**BUJÍA:** Use solamente bujías BPR6ES (NGK) o W20EPR-U (NIPPONDENSO). La distancia entre las bujías debe ser de 0,7 a 0,8 mm (0,028 a 0,031 pulg.). Utilice una llave para bujías cuando las instale y desmonte.

Utilice el embudo de aceite del motor suministrado cuando drene el aceite.



# Resolución de problemas



Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 13, antes de revisar o reparar el equipo.

**NOTA:** Revise todos los problemas y causas posibles antes de desmontar el equipo.

Problema	Causa	Solución
Se visualiza <b>E=XX</b> .	Existe un problema.	Busque en la tabla la corrección del problema. Consulte la página 35.
El motor no arranca	El interruptor del motor está en OFF.	Coloque el interruptor de motor en ON.
	El motor no tiene gasolina.	Rellene el depósito de gasolina. Consulte el manual del motor Honda.
	Bajo nivel de aceite de motor.	Intente arrancar el motor. Si fuera necesario, añada aceite. Consulte el manual del motor Honda.
	La bujía está desconectada o dañada.	Conecte el cable de la bujía o sustituya la bujía.
	El motor está frío.	Utilice el estrangulador.
	La palanca de cierre del combustible está en posición OFF.	Coloque la palanca en posición ON.
	Fuga de aceite a la cámara de combustión.	Retire la bujía. Tire 3 o 4 veces de la cuerda del arranque. Limpie o sustituya la bujía. Arranque el motor. Mantenga el pulverizador vertical para evitar fugas de aceite.
Activación en falso del sistema WatchDog. Se visualiza <b>EMPTY</b> (VACÍO). La bomba no funciona.	Condiciones de funcionamiento fuera de los parámetros de WatchDog.  Bajo rendimiento de la bomba, página 29.	Baje el ajuste de presión. Póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica de Graco para ajustar los parámetros de WatchDog. Utilícelo sin activar el sistema WatchDog (consulte el Manual de operación).

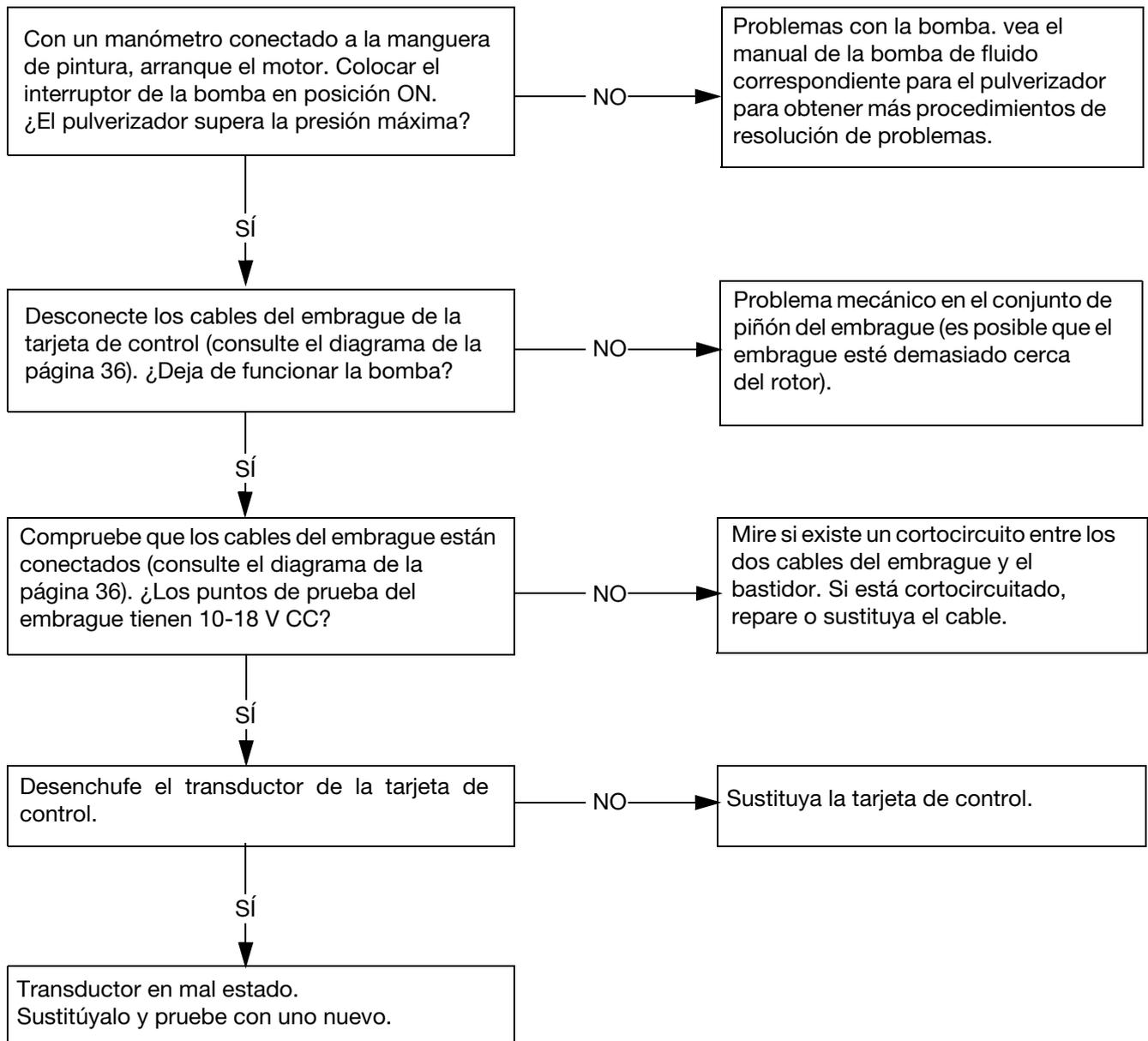
Problema	Causa	Solución
El motor funciona, pero la bomba de desplazamiento no.	Se visualiza un código de error.	Consulte los <b>Mensajes en la pantalla de LED</b> , en la página 38.
	El interruptor de la bomba está en posición OFF (apagado).	Colocar el interruptor de la bomba en posición ON.
	Valor de presión demasiado bajo.	Girar la perilla de ajuste de presión hacia la derecha para aumentar la presión.
	El filtro de fluido está sucio.	Limpie el filtro.
	La boquilla o el filtro de la boquilla están atascados.	Limpie la boquilla o el filtro de la boquilla (consulte el manual de la pistola).
	El eje de pistón de la bomba de desplazamiento está atascado debido a la acumulación de pintura seca.	Repare la bomba (consulte el manual de la bomba).
	La biela está desgastada o dañada.	Consulte el manual de piezas.
	El alojamiento de accionamiento está desgastado o dañado.	Consulte el manual de piezas.
	No llega corriente al campo del embrague.	Consulte el manual de piezas. Consulte los <b>Mensajes en la pantalla de LED</b> , en la página 38. Con el interruptor de la bomba en posición ON (encendido) y con la presión al MÁXIMO, utilice una luz de prueba para comprobar la corriente entre los puntos de prueba del embrague en la tarjeta de control. Retire los cables del embrague de la tarjeta de control y mida la resistencia entre ellos. A 21 °C (70 °F), la resistencia debe estar entre 1,2 - 0,2 Ω (modelos 3900), 1,7 +/- 0,2 Ω (modelos 5900/7900); en caso contrario, sustituya el alojamiento del piñón. Lleve el control de presión a un distribuidor autorizado Graco para su reparación.
	El embrague está gastado, deteriorado o mal colocado.	Ajuste o reemplace el embrague. Consulte la página 39.
El conjunto del piñón está desgastado o dañado.	Repare o reemplace el conjunto del piñón. Consulte la página 39.	
Bajo rendimiento de la bomba	Colador obstruido.	Limpie el colador.
	La bola del pistón no está asentada.	Revise la bola del pistón (consulte el manual de la bomba).
	Las empaquetaduras del pistón están desgastadas o dañadas.	Reemplace las empaquetaduras (consulte el manual de la bomba).
	Una junta tórica de la bomba está desgastada o dañada.	Sustituya la junta tórica (consulte el manual de la bomba).
	La bola de la válvula de admisión no está correctamente asentada.	Limpie la válvula de admisión (consulte el manual de la bomba).
	La bola de la válvula de admisión está obstruida con material.	Limpie la válvula de admisión (consulte el manual de la bomba).
	La velocidad del motor es demasiado baja.	Aumente el ajuste del regulador (consulte el manual de funcionamiento).
	El embrague está desgastado o dañado.	Ajuste o reemplace el embrague. Consulte la página 39.
	El ajuste de la presión es demasiado bajo.	Aumente la presión (consulte el manual de funcionamiento).
	El filtro de fluido, el filtro de la boquilla o la boquilla están obstruidos o sucios.	Limpie el filtro (consulte el manual de la pistola).
La presión en la manguera cae mucho cuando se trabaja con materiales espesos.	Use una manguera de mayor diámetro o reduzca la longitud total de la manguera. El uso de una manguera de más de 30 m (100 pies) de 6 mm (1/4 pulg.), reduce significativamente el rendimiento del pulverizador. Use una manguera de 9 mm (3/8 pulg.) para conseguir el rendimiento óptimo (15 m [50 pies] como mínimo).	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Fugas de pintura excesivas en la tuerca de la empaquetadura del cuello	La tuerca de empaquetadura del cuello está floja.	Retire el espaciador de la tuerca de la empaquetadura de cuello. Apriete la tuerca de la empaquetadura del cuello justo lo suficiente para detener la fuga.
	Las empaquetaduras del cuello están desgastadas o dañadas.	Reemplace las empaquetaduras (consulte el manual de la bomba).
	La varilla de desplazamiento está desgastada o dañada.	Sustituya la varilla (consulte el manual de la bomba).
La pistola pulveriza de manera entrecortada	Hay aire en la bomba o la manguera.	Revise y apriete todas las conexiones de fluido. Vuelva a cebar la bomba (consulte el manual de funcionamiento).
	La boquilla está parcialmente obstruida.	Limpie la boquilla (consulte el manual de la pistola).
	El nivel del suministro de fluido está bajo o vacío.	Llene el suministro de fluido. Ceba la bomba (consulte el manual de funcionamiento). Compruebe frecuentemente el suministro de fluido para evitar que la bomba funcione en seco.
La bomba se ceba con dificultad	Hay aire en la bomba o la manguera.	Revise y apriete las conexiones del tubo de entrada.  Reduzca la velocidad del motor y haga funcionar la bomba lo más despacio posible durante el cebado.
	Hay fugas en la válvula de admisión.	Limpie la válvula de admisión. Asegúrese de que el asiento de la bola no esté mellado o desgastado y que la bola se asiente bien. Vuelva a armar la válvula.
	Las empaquetaduras de la bomba están desgastadas.	Sustituya las empaquetaduras de la bomba (consulte el manual de la bomba).
	La velocidad del motor es demasiado alta.	Reduzca el ajuste del regulador antes de cebar la bomba (consulte el manual de operación).
El embrague chirría cada vez que se acopla.	Las superficies del embrague están demasiado nuevas y no están correctamente emparejadas, y pueden producir ruido.	Es necesario que las superficies del embrague se desgasten. El ruido desaparecerá tras un día de funcionamiento.
Alta velocidad del motor en condiciones sin carga	Configuración del regulador ajustada de manera no adecuada.	Reajuste el regulador con el motor a 3300 rpm y sin carga.
	Regulador del motor desgastado.	Reemplace o repare el regulador del motor.
El contador de galones no funciona	Sensor averiado, cable roto o desconectado. Imán desplazado o faltante.	Revise las conexiones. Reemplace el sensor o el cable. Vuelva a colocar o reemplace el imán.
No aparece nada en la pantalla de visualización, el pulverizador funciona	Pantalla de visualización defectuosa o mal conectada.	Revise las conexiones. Sustituya la pantalla.

## La bomba de fluido funciona constantemente

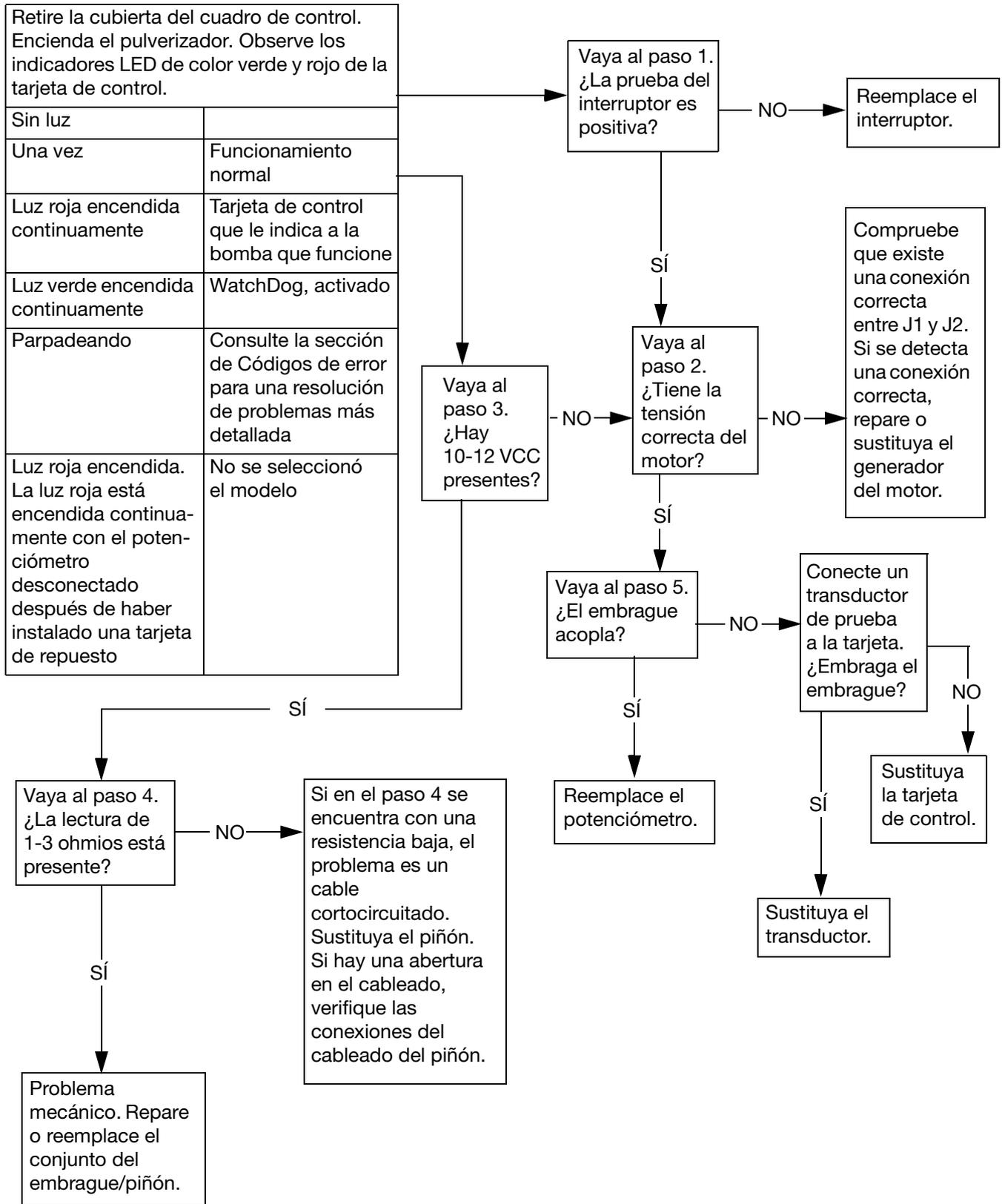
1. Realice el **Procedimiento de descompresión** que se detalla en la página 13, gire la válvula de cebado hasta la posición SPRAY (PULVERIZACIÓN) y apague el interruptor de alimentación.
2. Retire la cubierta del cuadro de control.

### Procedimiento de resolución de problemas:

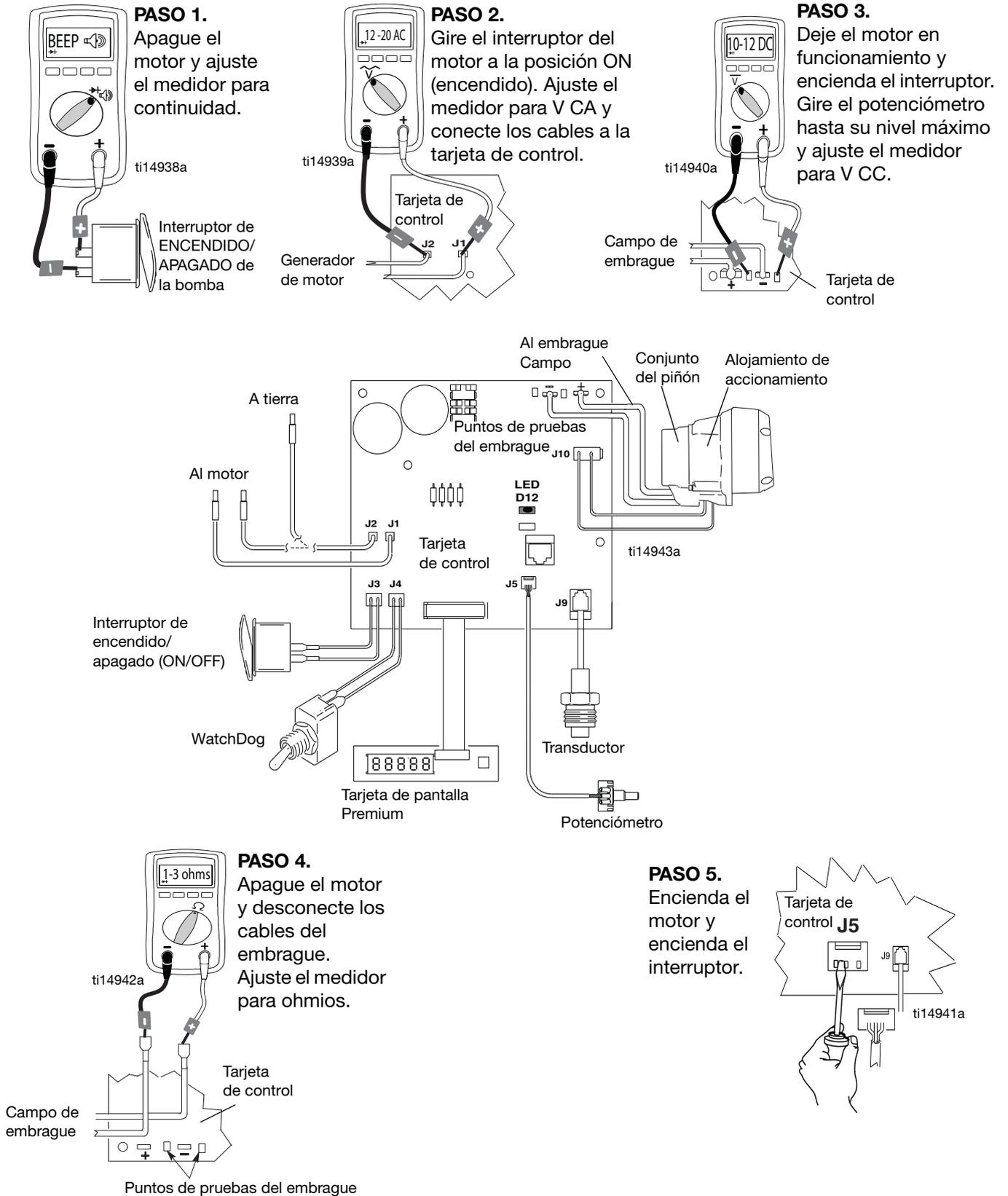


# Avería en la tarjeta de control

**Procedimiento de resolución de problemas**  
**(consulte la página siguiente para ver los pasos):**

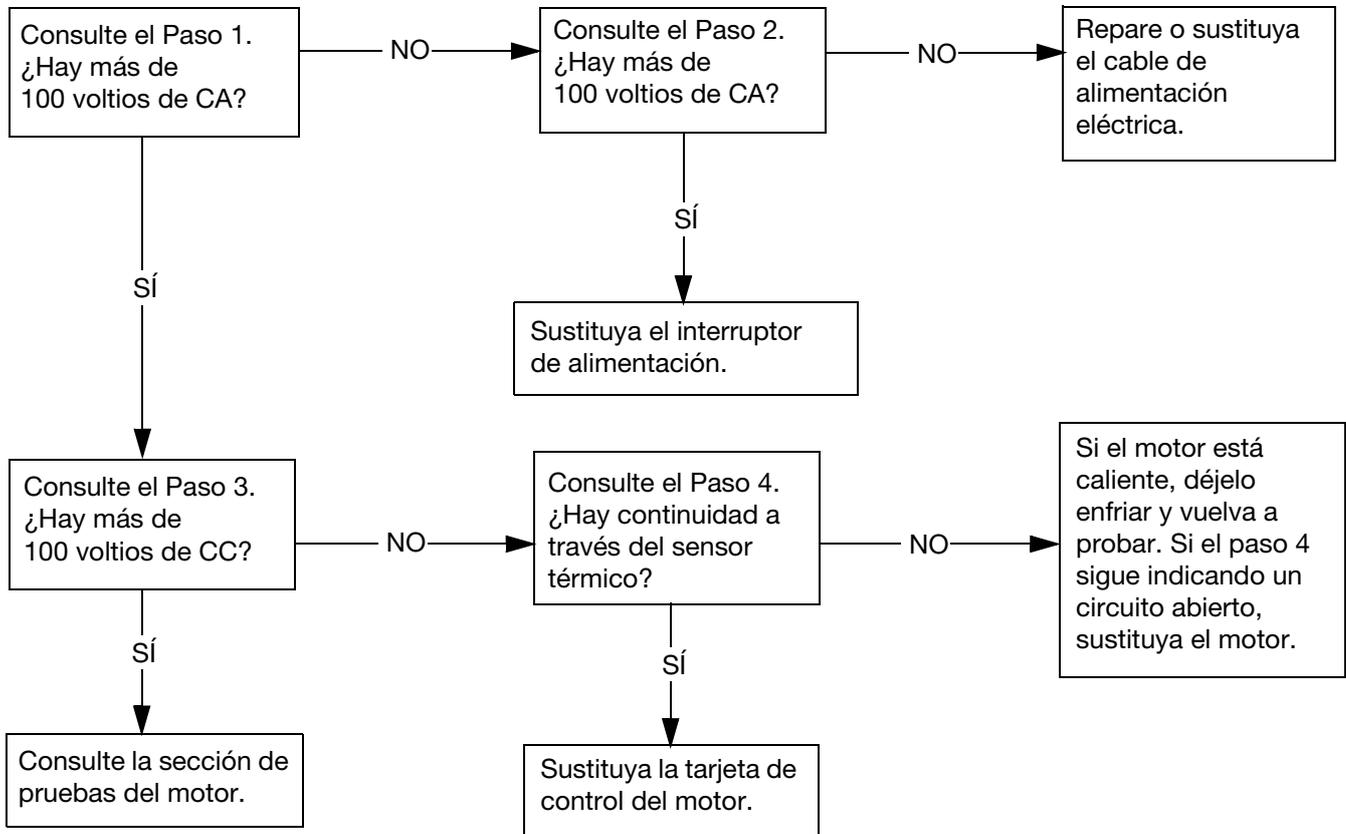


## Avería en la tarjeta de control (pasos)

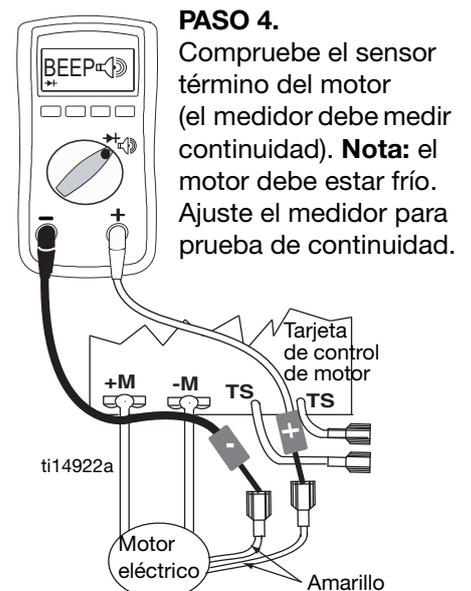
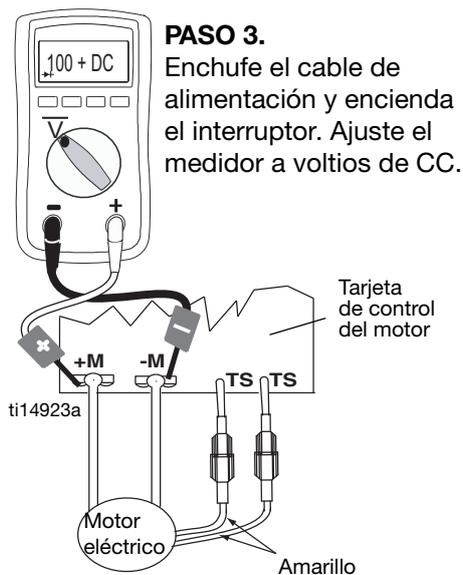
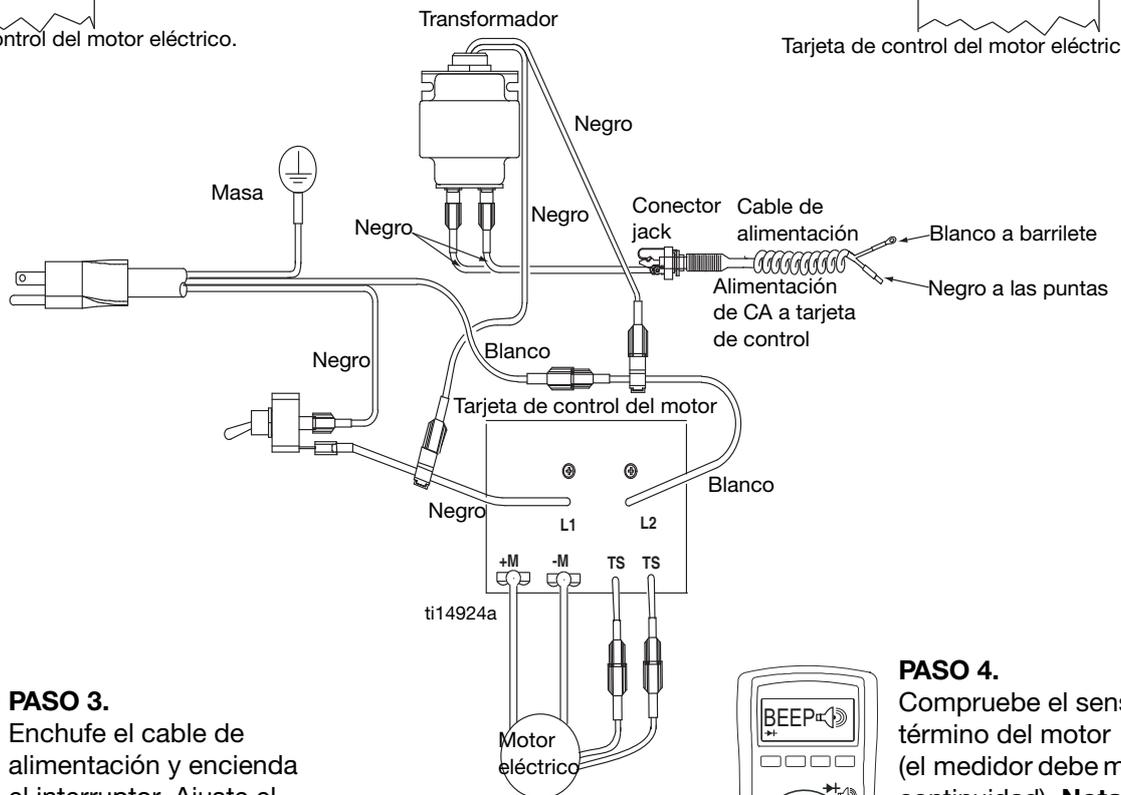
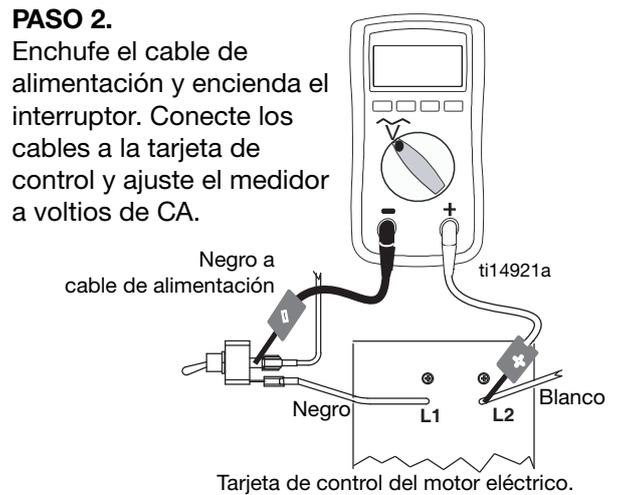
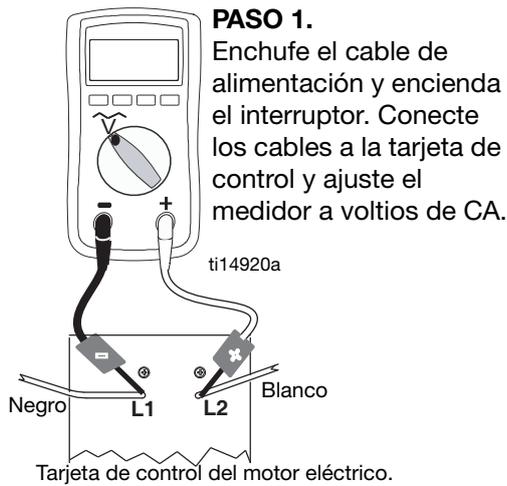


## El motor eléctrico convertible no funciona

Procedimiento de resolución de problemas  
(consulte la página siguiente para ver los pasos):

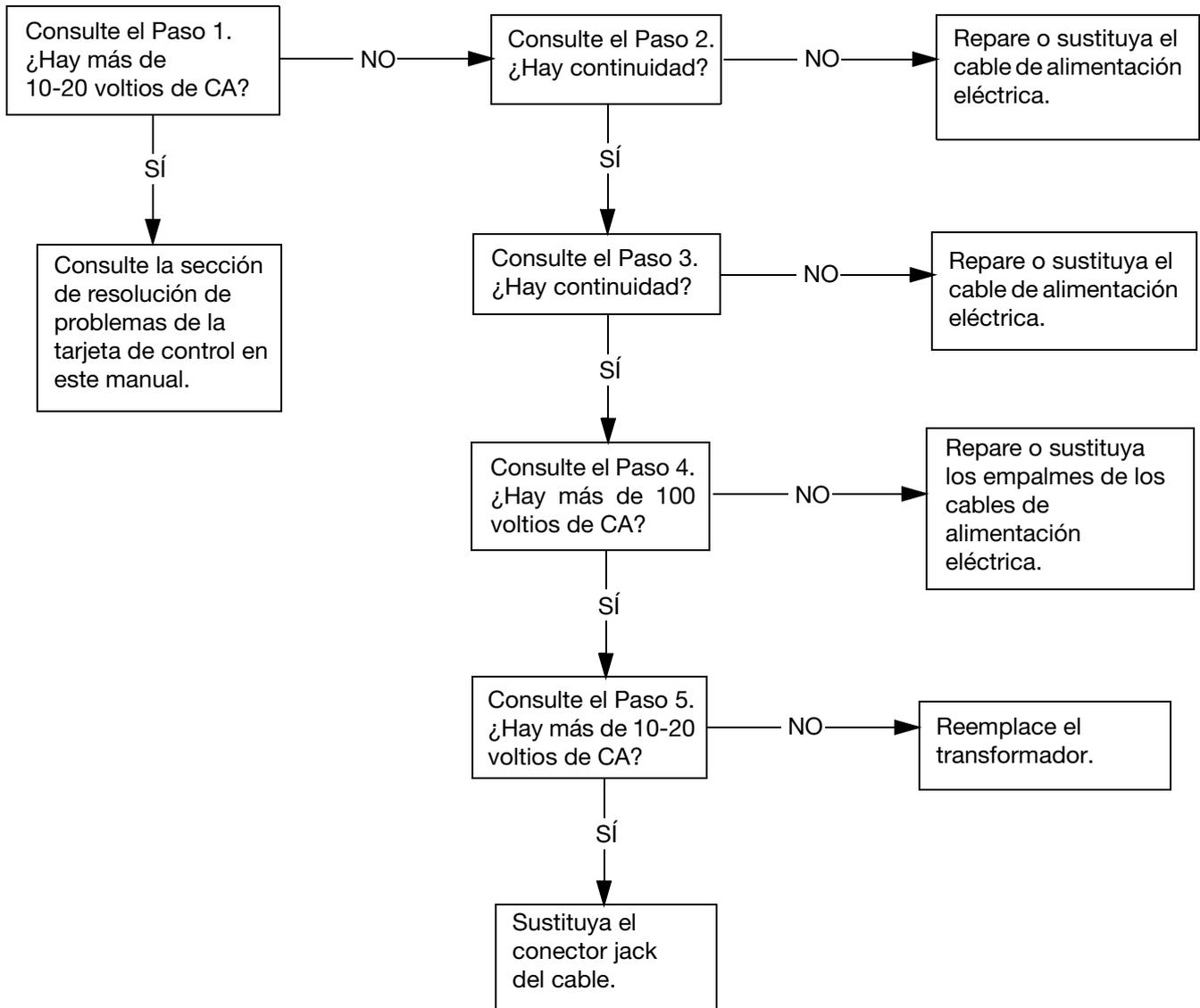


## El motor eléctrico convertible no funciona (Pasos)



## El motor eléctrico convertible funciona No hay salida de CA a la tarjeta de control del pulverizador

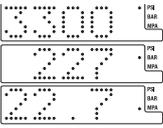
Procedimiento de resolución de problemas  
(consulte la página siguiente para ver los pasos):





# Mensajes en la pantalla de LED

- Los mensajes en la pantalla no están disponibles en todos los pulverizadores
- El recuento total de destellos del LED es igual al código de error digital, por ejemplo, dos destellos es igual a E=02.

PANTALLA*	OPERACIÓN DEL PULVERIZADOR	INDICACIÓN	ACCIÓN
Sin indicación	El pulverizador podría estar presurizado.	Pérdida de potencia o la pantalla de visualización no está conectada.	Verifique la fuente de alimentación. Alivie la presión antes de reparar o desarmar. Verifique que la pantalla esté conectada.
.....	El pulverizador podría estar presurizado.	Presión inferior a 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).	Aumente la presión según sea necesario.
	El pulverizador está presurizado. Hay alimentación eléctrica aplicada. (La presión varía con el tamaño de la boquilla y la configuración del control de presión).	Funcionamiento normal.	Pulverice.
	El pulverizador se para. El motor está en marcha.	Límite de presión excedido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise la trayectoria del fluido en busca de obstrucciones, como por ejemplo un filtro obstruido.</li> <li>2. Abra la válvula de cebado y la pistola si está utilizando AutoClean.</li> <li>3. Utilice manguera de pintura Graco de 6 mm x 15 m (1/4 pulg. x 50 pies) como mínimo. Una manguera más pequeña o con trenzado metálico puede provocar picos de presión.</li> <li>4. Reemplace el transductor si el pasaje de fluido no está obstruido y se utiliza la manguera correcta.</li> </ol>
	El pulverizador se para. El motor está en marcha.	Fallo del transductor de presión, conexión defectuosa o cable roto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique las conexiones del transductor.</li> <li>2. Desconecte y vuelva a conectar el enchufe del transductor para garantizar una buena conexión con la toma de la tarjeta de control.</li> <li>3. Abra la válvula de cebado. Reemplace el transductor del pulverizador con uno en buen estado y haga funcionar el pulverizador. Reemplace el transductor si el pulverizador funciona o la tarjeta de control si el pulverizador no funciona.</li> </ol>
	El pulverizador se para. El motor está en marcha.	Corriente elevada en el embrague.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique las conexiones del cableado.</li> <li>2. Medida: 1,2 + 0,2 Ω (GMAX II 3900); 1,7 + 0,2 Ω (GMAX II 5900/7900 y TexSpray 7900HD) en el campo del embrague a 21 °C (70° °F).</li> <li>3. Reemplace el conjunto del campo del embrague.</li> </ol>
EMPTY  (con LED verde constante)	El pulverizador se para. El motor está en marcha.	Pérdidas de pintura en la bomba o marcada pérdida de presión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique si no hay pintura, el colador de entrada está obstruido, la bomba está averiada o existe una fuga importante.</li> <li>2. Reduzca la presión y apague y encienda el interruptor de la bomba para volver a poner en marcha la bomba.</li> <li>3. La función WatchDog puede desactivarse apagando el interruptor WatchDog.</li> </ol>
	El pulverizador se para. El motor está en marcha.	Presión mayor a 14 MPa (138 bar, 2000 psi) mientras está en modo de temporizador de lavado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la válvula de cebado y la pistola.</li> <li>2. Compruebe que no haya obstrucciones de flujo ni filtros obstruidos.</li> </ol>

\* Los códigos de error también aparecen en la tarjeta de control en forma de parpadeos del LED de color rojo. Las luces LED representan una alternativa a los mensajes digitales.

1. Saque los dos tornillos (71) y baje la tapa (130).
2. Arranque el motor. El recuento de parpadeos es igual al código de error (E=0X).

Después de una falla, siga estos pasos para reiniciar el pulverizador:

1. Corrija la anomalía que originó el fallo.
2. Apague el pulverizador.
3. Encienda el pulverizador.

# Conjunto de piñón/inducido del embrague/abrazadera



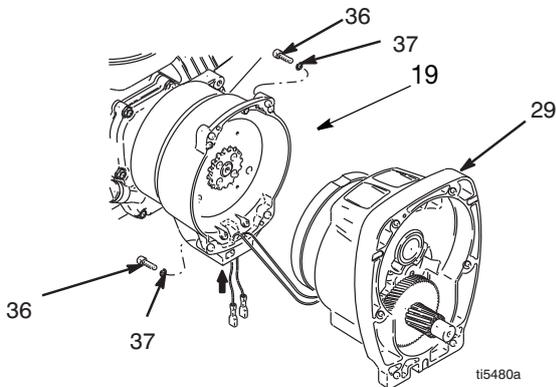
Realice el **Procedimiento de descompresión**, que se detalla en la página 13, antes de realizar las tareas de mantenimiento.

## Desmontaje del conjunto de piñón/Armadura del embrague

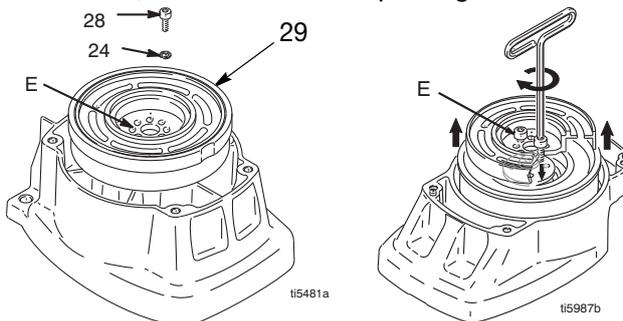
### Conjunto del piñón

Si el conjunto del piñón (29) no está desmontado del alojamiento del embrague (19), realice los pasos del 1 al (3). De no ser así, comience en el 4.

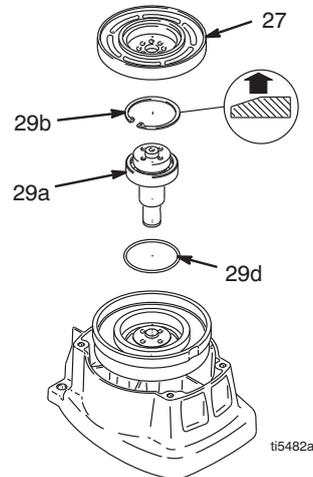
1. Desmonte el alojamiento de accionamiento.
2. Desconecte los conectores del cable del embrague del interior del dispositivo de control de presión.
  - a. Saque los dos tornillos (71) y baje la tapa (130a).
  - b. Desconecte los hilos conductores del motor de la tarjeta de circuito impreso del motor térmico.
  - c. Retire los dispositivos de alivio de tensión 130r y 123.
3. Saque los cuatro tornillos (36) y el conjunto del piñón (29).



4. Coloque el conjunto del piñón (29) en el banco, con el lado del rotor hacia arriba.
5. Retire los cuatro tornillos (28) y las arandelas de seguridad (24). Coloque dos tornillos en los orificios roscados (E) del rotor. Apriete, alternativamente, los tornillos hasta que salga el rotor.

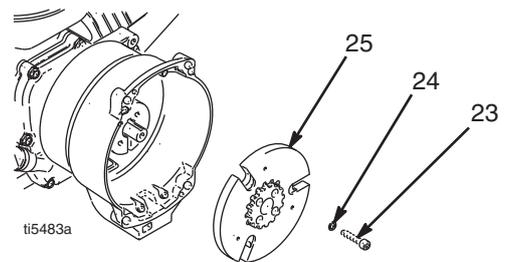


6. Retire el anillo de retención (29b).
7. Invierta el conjunto del piñón y saque el eje del piñón (29a) golpeándolo ligeramente con una maza de plástico.



### Inducido del embrague

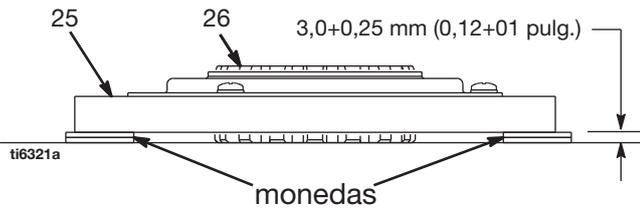
8. Utilice una llave de impacto o coloque una cuña entre el inducido (25) y el alojamiento del embrague para sujetar el eje del motor durante el desmontaje.
9. Retire los cuatro tornillos (23) y las arandelas de seguridad (24).
10. Desmonte el inducido.



## Instalación

### Inducido del embrague

1. Coloque dos pilas de dos monedas sobre la superficie uniforme de un banco.
2. Coloque el inducido (25) sobre las dos pilas de monedas.
3. Presione hacia abajo el centro del cubo (26) hasta la superficie del banco.



4. Instale el inducido (25) en el eje de accionamiento del motor.
5. Ponga los cuatro tornillos (23) y las arandelas de seguridad (24) y apriete a un par de 14 N•m (125 lb-pulg.).

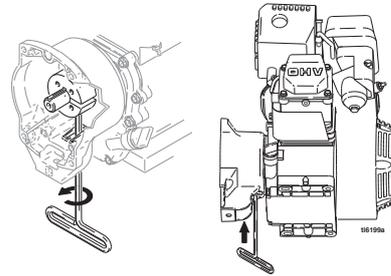
### Conjunto del piñón

1. Revise la junta tórica (29d) y reemplácela si estuviera ausente o dañada.
2. Golpee ligeramente el eje del piñón (29a) con una maza de plástico.
3. Instale el anillo de retención (29b) con el lado biselado dirigido hacia arriba.
4. Coloque el conjunto del piñón en el banco, con el lado del rotor hacia arriba.
5. Aplique el sellante a las roscas. Instale los cuatro tornillos (28) y las arandelas de seguridad (24). Apriete, alternativamente, los tornillos a un par de 14 N•m (125 lb-pulg.) hasta que el rotor esté firmemente colocado. Utilice los orificios roscados para sujetar el rotor.
6. Instale el conjunto del piñón (29) con los cuatro tornillos (36) y las arandelas (37).
7. Conecte los conectores del cable del embrague en el interior del control de presión.

### Desmontaje de la abrazadera

1. Retire el motor térmico.
2. Drene la gasolina del depósito de acuerdo con el manual Honda.
3. Inclíne el motor hacia un lado de forma que el tanque de gasolina esté hacia abajo y el depurador de aire hacia arriba.

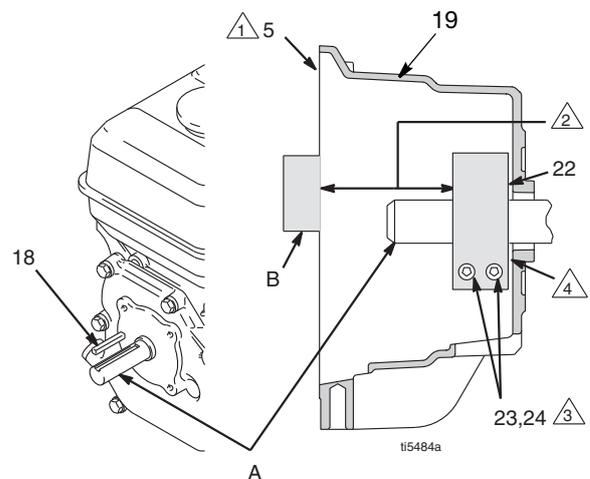
4. Afloje los dos tornillos (24) de la abrazadera (22).
5. Introduzca el destornillador en la ranura de la abrazadera (22) y sáquela.



### Instalación de la abrazadera

1. Instale la chaveta del eje del motor (18).
2. Golpee ligeramente la abrazadera (22) para colocarla en el eje del motor (A). Mantenga la medida que muestra la nota 2 a continuación. El bisel debe quedar orientado hacia el motor.
3. Compruebe la dimensión: Coloque una barra de acero recta y rígida (B) a través de la superficie del alojamiento del embrague (19). Utilice un dispositivo de medida preciso para medir la distancia entre la barra y la superficie de la abrazadera. Ajuste la abrazadera según sea necesario. Apriete los dos tornillos (24) a un par de  $14 \pm 1,1$  N•m ( $125 \pm 10$  lb-pulg.).

- ① Superficie del alojamiento del embrague
- ②  $39,37 \pm 0,25$  mm ( $1,550 \pm 0,010$  pulg.) - GMAX 3400 y 3900  
 $66,34 \pm 0,25$  mm ( $2,612 \pm 0,010$  pulg.) - GMAX 5900 y 7900
- ③ Apriete a  $14 \pm 1,1$  N•m ( $125 \pm 0,10$  lb-pulg.)
- ④ Bisele este lado



# Datos técnicos

<b>Modelos 3400</b>		
	<b>EE. UU.</b>	<b>Sistema métrico</b>
<b>Motor</b>		
Motor Honda GX120		
<b>Pulverizador</b>		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Tamaño máximo de la boquilla:	0,027	
Calificación de suministro máximo	0,75 gpm	2,84 lpm
Colador de entrada de pintura	Malla 12 (1523 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Colador de salida de pintura	Malla 60 (250 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Tamaño de la entrada de la bomba	1 1/4-12 UNF-2A	
Tamaño de salida de fluido	1/4 npsm desde el filtro de fluido	
<b>Dimensiones</b>		
Peso:	89 lb	40,5 kg
Altura (completamente extendido):	40,8 pulg.	103,6 cm
Longitud (completamente extendido):	35,0 pulg.	88,9 cm
Anchura:	22,3 pulg.	56,6 cm
Piezas en contacto con el fluido	Acero al carbono galvanizado y niquelado, PTFE, nailon, poliuretano, UHMW, fluoroelastómero, acetal, cuero, aluminio, carburo de tungsteno, acero inoxidable, cromado	
Nivel de ruido:		
Potencia de sonido	100 dBA según ISO 3744	
Presión de sonido	86 dBA medido a 3,1 pies	86 dBA medido a 1 m

<b>Modelos 3900</b>		
	<b>EE. UU.</b>	<b>Sistema métrico</b>
<b>Motor</b>		
Motor Honda GX120		
<b>Pulverizador</b>		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Tamaño máximo de la boquilla:	1 pistola con boquilla de 0,036 pulg.	
	2 pistolas con boquilla de 0,023 pulg.	
	3 pistolas con boquilla de 0,018 pulg.	
Calificación de suministro máximo	1,25 gpm	4,73 lpm
Colador de entrada de pintura	Malla 8 (2589 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Colador de salida de pintura	Malla 60 (250 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Tamaño de la entrada de la bomba	1-5/16-12 UN-2A	
Tamaño de salida de fluido	1/4 npsm desde el filtro de fluido	
<b>Dimensiones</b>		
Peso:		
GMAX 3900 Estándar	106 lb	48,2 kg
GMAX 3900 Lo-Boy	123 lb	55,9 kg
GMAX 3900 ProContractor	133 lb	60,5 kg
Altura:		
GMAX 3900 Estándar	40,8 pulg.	103,6 cm
GMAX 3900 Lo-Boy	26,4 pulg.	67,1 cm
GMAX 3900 ProContractor	38,3 pulg.	97,3 cm
Longitud:		
GMAX 3900 Estándar	38,3 pulg.	97,3 cm
GMAX 3900 Lo-Boy	46,9 pulg.	119,1 cm
GMAX 3900 ProContractor	32,3 pulg.	82,0 cm
Anchura:		
GMAX 3900 Estándar	22,3 pulg.	56,6 cm
GMAX 3900 Lo-Boy	24,4 pulg.	62,0 cm
GMAX 3900 ProContractor	22,3 pulg.	56,6 cm
Piezas en contacto con el fluido	Acero al carbono galvanizado y niquelado, PTFE, nailon, poliuretano, UHMW, fluoroelastómero, acetal, cuero, aluminio, carburo de tungsteno, acero inoxidable, cromado	
Nivel de ruido:		
Potencia de sonido	105 dBA según ISO 3744	
Presión de sonido	96 dBA medido a 3,1 pies	96 dBA medido a 1 m

<b>Modelos 5900</b>		
	<b>EE. UU.</b>	<b>Sistema métrico</b>
<b>Motor</b>		
Motor Honda GX160		
<b>Pulverizador</b>		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Tamaño máximo de la boquilla:	1 pistola con boquilla de 0,043 pulg.	
	2 pistolas con boquilla de 0,029 pulg.	
	3 pistolas con boquilla de 0,023 pulg.	
	4 pistolas con boquilla de 0,019 pulg.	
Calificación de suministro máximo	1,6 gpm	6,06 lpm
Colador de entrada de pintura	Malla 8 (2589 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Colador de salida de pintura	Malla 60 (250 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Tamaño de la entrada de la bomba	1-5/16-12 UN-2A	
Tamaño de salida de fluido	1/4 npsm desde el filtro de fluido	
Tamaño de la salida del fluido (5900 IronMan y 5900HD)	3/8 npsm desde el filtro de fluido	
<b>Dimensiones</b>		
Peso:		
GMAX 5900 Estándar	138 lb	62,7 kg
GMAX 5900 Lo-Boy	144 lb	65,5 kg
GMAX 5900 ProContractor	160 lb	72,7 kg
GMAX 5900 Convertible, Estándar	167 lb	75,9 kg
GMAX 5900 IronMan	147 lb	67,1 kg
TexSpray 5900HD ProContractor	164 lb	74,5 kg
TexSpray 5900HD Estándar	142 lb	64,5 kg
Altura:		
GMAX 5900 Estándar	40,5 pulg.	102,9 cm
GMAX 5900 Lo-Boy	27,2 pulg.	69,1 cm
GMAX 5900 ProContractor	38,0 pulg.	96,5 cm
GMAX 5900 Convertible, Estándar	43,8 pulg.	111,3 cm
GMAX 5900 IronMan	40,5 pulg.	102,9 cm
TexSpray 5900HD ProContractor	38,0 pulg.	98,6 cm
TexSpray 5900HD Estándar	40,5 pulg.	102,9 cm
Longitud:		
GMAX 5900 Estándar	37,7 pulg.	95,8 cm
GMAX 5900 Lo-Boy	46,9 pulg.	119,1 cm
GMAX 5900 ProContractor	32,7 pulg.	83,1 cm
GMAX 5900 Convertible, Estándar	33,0 pulg.	83,8 cm
GMAX 5900 IronMan	37,7 pulg.	95,8 cm
TexSpray 5900HD ProContractor	32,7 pulg.	83,1 cm
TexSpray 5900HD Estándar	37,7 pulg.	95,8 cm
Anchura:	24,4 pulg.	62,0 cm
Piezas en contacto con el fluido	Acero al carbono galvanizado y niquelado, PTFE, nailon, poliuretano, UHMW, fluor elastómero, acetal, cuero, aluminio, carburo de tungsteno, acero inoxidable, cromado	
Nivel de ruido:		
Potencia de sonido	105 dBA según ISO 3744	
Presión de sonido	96 dBA medido a 3,1 pies	96 dBA medido a 1 m

<b>Modelos 7900</b>		
	<b>EE. UU.</b>	<b>Sistema métrico</b>
<b>Motor</b>		
Motor Honda GX200		
<b>Pulverizador</b>		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Tamaño máximo de la boquilla:	1 pistola con boquilla de 0,048 pulg.	
	2 pistolas con boquilla de 0,035 pulg.	
	3 pistolas con boquilla de 0,027 pulg.	
	4 pistolas con boquilla de 0,023 pulg.	
Calificación de suministro máximo	2,2 gpm	8,33 lpm
Colador de entrada de pintura	Malla 8 (2589 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Colador de salida de pintura	Malla 60 (250 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Tamaño de la entrada de la bomba	1-5/16-12 UN-2A	
Tamaño de salida de fluido	3/8 npsm desde el filtro de fluido	
<b>Dimensiones</b>		
Peso:		
GMAX 7900 Estándar	148 lb	67,3 kg
GMAX 7900 Lo-Boy	154 lb	70,0 kg
GMAX 7900 ProContractor	167 lb	75,9 kg
GMAX 7900 IronMan	157 lb	71,2 kg
TexSpray 7900HD Pro	182 lb	82,7 kg
TexSpray 7900HD Estándar	153 lb	69,5 kg
TexSpray 7900HD IronMan	162 lb	73,5 kg
Altura:		
GMAX 7900 Estándar	40,5 pulg.	102,9 cm
GMAX 7900 Lo-Boy	27,2 pulg.	69,1 cm
GMAX 7900 ProContractor	38,0 pulg.	96,5 cm
GMAX 7900 IronMan	40,5 pulg.	102,9 cm
TexSpray 7900HD Pro	38,0 pulg.	96,5 cm
TexSpray 7900HD Estándar	40,5 pulg.	102,9 cm
TexSpray 7900HD IronMan	40,5 pulg.	102,9 cm
Longitud:		
GMAX 7900 Estándar	38,1 pulg.	96,8 cm
GMAX 7900 Lo-Boy	46,9 pulg.	119,1 cm
GMAX 7900 ProContractor	33,3 pulg.	84,6 cm
GMAX 7900 IronMan	38,1 pulg.	96,8 cm
TexSpray 7900HD Pro	33,3 pulg.	84,6 cm
TexSpray 7900HD Estándar	38,1 pulg.	96,8 cm
TexSpray 7900HD IronMan	38,1 pulg.	96,8 cm
Anchura:	24,4 pulg.	62,0 cm
Piezas en contacto con el fluido	Acero al carbono galvanizado y niquelado, PTFE, nailon, poliuretano, UHMW, fluoroelastómero, acetal, cuero, aluminio, carburo de tungsteno, acero inoxidable, cromado	
Nivel de ruido:		
Potencia de sonido	105 dBA según ISO 3744	
Presión de sonido	96 dBA medido a 3,1 pies	96 dBA medido a 1 m

<b>Modelos 3900 (solo 2012213, 2012514, 2012515)</b>		
	<b>EE. UU.</b>	<b>Sistema métrico</b>
<b>Motor</b>		
Motor Honda GX160		
<b>Pulverizador</b>		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Tamaño máximo de la boquilla:	1 pistola con boquilla de 0,036 pulg.	
	2 pistolas con boquilla de 0,023 pulg.	
	3 pistolas con boquilla de 0,018 pulg.	
Calificación de suministro máximo	1,25 gpm	4,73 lpm
Colador de entrada de pintura	Malla 8 (2589 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Colador de salida de pintura	Malla 60 (250 micrones) Tamiz de acero inoxidable, reutilizable	
Tamaño de la entrada de la bomba	1-5/16-12 UN-2A	
Tamaño de salida de fluido	1/4 npsm desde el filtro de fluido	
<b>Dimensiones</b>		
Peso:		
GMAX 3900 Estándar	111 lb	50,5 kg
GMAX 3900 ProContractor	138 lb	62,8 kg
Altura:		
GMAX 3900 Estándar	40,8 pulg.	103,6 cm
GMAX 3900 ProContractor	38,3 pulg.	97,3 cm
Longitud:		
GMAX 3900 Estándar	38,3 pulg.	97,3 cm
GMAX 3900 ProContractor	32,3 pulg.	82,0 cm
Anchura:		
GMAX 3900 Estándar	22,3 pulg.	56,6 cm
GMAX 3900 ProContractor	22,3 pulg.	56,6 cm
Piezas en contacto con el fluido	Acero al carbono galvanizado y niquelado, PTFE, nailon, poliuretano, UHMW, fluoroelastómero, acetal, cuero, aluminio, carburo de tungsteno, acero inoxidable, cromado	
Nivel de ruido:		
Potencia de sonido	105 dBA según ISO 3744	
Presión de sonido	96 dBA medido a 3,1 pies	96 dBA medido a 1 m

## Proposición 65 de California

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está supeditada a la devolución, previo pago del equipo que se considera defectuoso, a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

# Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

Para obtener información sobre patentes, visite [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA HACER UN PEDIDO**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame al 1-800-690-2894 y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A6400

**Oficinas centrales de Graco:** Minneapolis

**Oficinas internacionales:** Bélgica, China, Japón, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2018, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revisión C, septiembre 2025